

Eurolux

Your Style...Your Life



HSH 633 CB NF

HSH 633 CX NF

HSH 633 CS NF

LEKS GROUP

BG

София: 02/963 33 20, 963 33 80, бул. Арсеналски 105, Пловдив: тел.: 032/633 778, ул. Цар Асен 30,
Варна: тел.: 052/504 634, бул. Вл. Варненчик 277, Бургас: тел.: 056/841 475, ул. Фердинандова 77
Русе: тел.: 082/872 717, ул. Борисова 84, Плевен: тел.: 064/833 172, ул. Данаил Попов 4,
Велико Търново: тел.: 062/603 883, бул. България 26, Благоевград: тел.: 073/832 782, к-с Парангалица,
Видин: тел.: 094/600 209, ул. Цар Александър II, к-с Съединение, бл. 12

SKOLEKS

MK

Скопије: 02/ 322 75 80, ул. Народен Фронт Б-2, Кавадарци: 043/ 412 551, ул. Шишка Б.Б,
Битола: 047/ 242 885, ул. Прилепска 56, Тетово: 044/ 337 919, ул. Илинденска Б.Б
Струмица : 034 / 320 551, ул. Гоце Делчев бр.65

BEOLEKS

SRB

Novi Beograd: 011/ 31 33 598; 011/ 31 33 597; 011/ 31 33 264; 011/ 31 33 826
Bul. Arsenija čarnojevića 66

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЈА

MK УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Уважаеми Клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте нашия продукт. Надяваме се, че той ще отговори на Вашите изисквания. Внимателно следвайте препоръките, изложени в тази книжка и така Вашият уред ще работи ефикасно. Не се колебайте да ни търсите при необходимост. Ние винаги ще бъдем до Вас, за да Ви сътрудним при нужда и за да Ви даваме полезна информация за всички продукти с марката "Eurolux".

5. MIRISI

PROBLEM	PROVERA	REŠENJE
Isticanje neprijatnih mirisa	Proverite pravilno čuvanje hrane; Proverite da li cure tečnosti unutar uređaja; Proverite da li je neprijatan miris sa kontakt površina vrata i uređaja; Uređaj ne radi duže vreme, vrata su zatvorena	Pokrijte hranu i/ili koristite plastična pakovanja za čuvanje; Očistite ćelije i staklene nosače sa specijalnim deterdžentom; Očistite kontakt površinu vrata i uređaja sa sirćetom i vodom; Procenite uzrok prestanka rada uređaja.

Simbol  na proizvodu, ili na dokumentima koja prate proizvod, označava da ovaj proizvod ne sme biti tretiran kao kućni otpad već se mora odneti na odgovarajuće mesto na kome se vrši reciklaža električne i elektronske opreme.
Odlaganje se mora vršiti u skladu sa lokalnim propisima o zaštitu životne sredine koji se tiču odlaganja otpada.

9. PROBLEMI

1. NAPAЈANJE		
PROBLEM	PROVERA	REŠENJE
Uređaj ne radi	<p>Proverite sistem napajanja.</p> <p>Vizuelno proverite da li je utikač kabla za napajanje propisno stavljen u utičnicu;</p> <p>Vizuelno proverite da li su kabl i utikač oštećeni.</p>	<p>Pozovite električara;</p> <p>Ponovo povežite utikač i utičnicu;</p> <p>Pozovite tehnički servis</p>
2. SVETLO		
PROBLEM	PROVERA	REŠENJE
Unutrašnje svetlo ne svetli kada se vrata otvore	<p>Pogledajte pod 1.;</p> <p>Unutrašnje svetlo ne svetli kada se vrata otvore</p>	<p>Kvar LED table: pozovite tehnički servis. Zamenu treba da obavi kvalifikovano osoblje servisa.</p>
3. PREVISOKE TEMPERATURE		
PROBLEM	PROVERA	REŠENJE
Nedovoljan kapacitet hlađenja frižidera	<p>Gledajte da hrana nije postavljena previše blizu zidova frižidera uz ventilacione otvore;</p> <p>Ispravno zatvorena vrata i prijanjanje veza;</p> <p>Vrednost podešenih temperatura netačna;</p> <p>Proverite da uređaj nije postavljen blizu izvora toplote.</p>	<p>Adekvatno ispremeštajte sadržaj.</p> <p>Ispravno zatvorite vrata i očistite površine.</p> <p>Podesite temperature (frižidera/zamrzivača) prema instrukcijama iz ovog uputstva. Promenite lokaciju uređaja.</p>
4. BUKA I VIBRACIJE		
PROBLEM	PROVERA	REŠENJE
Uređaj vibrira Buka kompresora	<p>Pobrinite se da je uređaj stabilan sa nožicama pravilno podešenim;</p> <p>Pobrinite se da se uređaj ne nalazi preblizu zida;</p> <p>Buka unutar kompresora</p>	<p>Podesite visinu nožica prikladnim alatom. Pomerite uređaj;</p> <p>Pozovite tehnički servis</p>



1. ПРЕДСТАВЯНЕ



2. СЛЕДПРОДАЖБЕН СЕРВИЗ

- Валидност на гаранцията



3. СПЕСИФИКАЦИИ НА УРЕДА

- Таблица 1 – Технически спецификации
- Работни условия
- Описание на уреда



4. БЕЗОПАСНОСТ

- Съвети за безопасност
- Информационен лист за охлаждащия агент R600a
- Изхвърляне на отпадъци и обезвреждане



5. ИНСТАЛИРАНЕ

- Транспорт и разопаковане
- Позициониране
- Почистване преди употреба
- Електрическо свързване



6. УПОТРЕБА

- Описание на функциите на хладилника и фризера
- Съвети относно съхранението на храните: хладилник/фризер



7. РУТИННА ПОДДРЪЖКА

- Почистване на уреда



8. ДОПЪЛНИТЕЛНА ПОДДРЪЖКА

- Обръщане посоката на отваряне на вратите



9. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

1. ПРЕДСТАВЯНЕ

Поздравления!

Купили сте висококачествен уред, който ще удовлетвори Вашите очаквания по един надежден и безопасен начин и ще Ви осигури дълговременна експлоатация на най-високо ниво.

Уредът е прост и удобен за използване, но Ви съветваме грижливо да прочетете тази инструкция за експлоатация и да я пазите на място, достъпно за бъдещи консултации.

Търговецът също така осигурява ефективен и навременен следпродажбен сервиз.

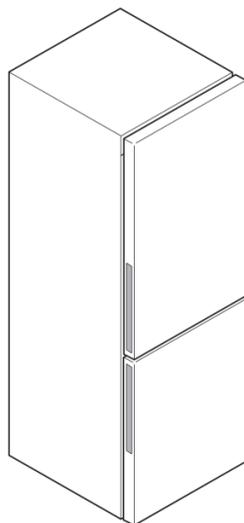
2. СЛЕДПРОДАЖБЕН СЕРВИЗ

Предоставяната от търговеца гаранция осигурява безплатната подмяна или ремонт на всички дефектни части.

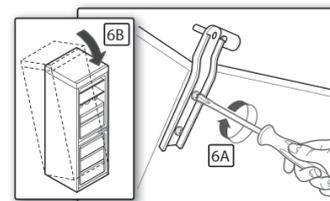
Повреди, причинени от следните обстоятелства не се покриват от гаранцията:

- небрежност и безотговорност на потребителя по време на транспорта;
- увреждане на части, хора и животни поради неправилна експлоатация или неправилно монтиране на уреда;
- монтиране към хранящи системи, не отговарящи на валидните в момента местни нормативи;
- подмяна и/или ремонти, извършени от потребителя, но не описани и разрешени в тази инструкция за употреба;
- използване на неоригинални резервни части, неразрешени от производителя.

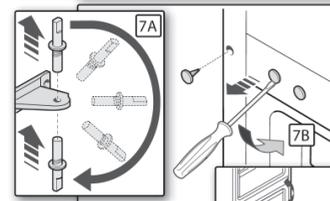
Ако уредът е повреден или не работи добре, направете справка с главата "Отстраняване на неизправности" в края на това ръководство. Ако проблемът не се разреши, позвънете на сервизния център, съобщавайки данните от табелката с данните за уреда и серийния номер: табелката е разположена вътре в хладилното отделение, залепена в долния край на лявата част (вижте точката "Описание на уреда").



Promena strane vrata: montaža vrata sa leva



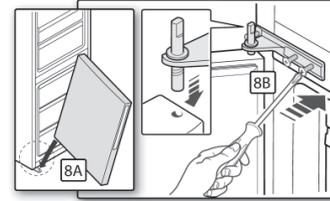
6
E



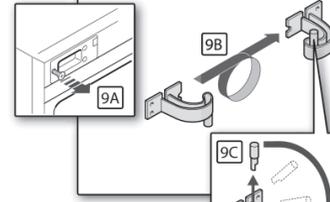
7
F



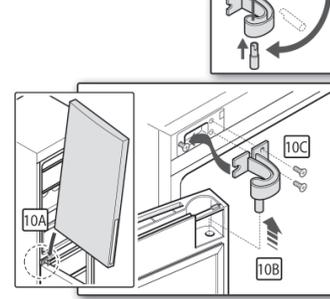
8
F



9
C



10
C



11
C

1 A) Vratite donju šarku sa leve strane i zavrnite šrafove.
B) Ponovo postavite uređaj u vertikalnu poziciju.

2 A) Uzmite centralnu šarku i, uz nečiju pomoć, odšrafite klin, zarotirajte ga za 180° i opet ga zašrafite u šarku.
B) Koristeći običan šrafciğer, izvucite tri pokrivača rupa centralnog poprečnog dela sa leve strane i vratite ih na desnu stranu.

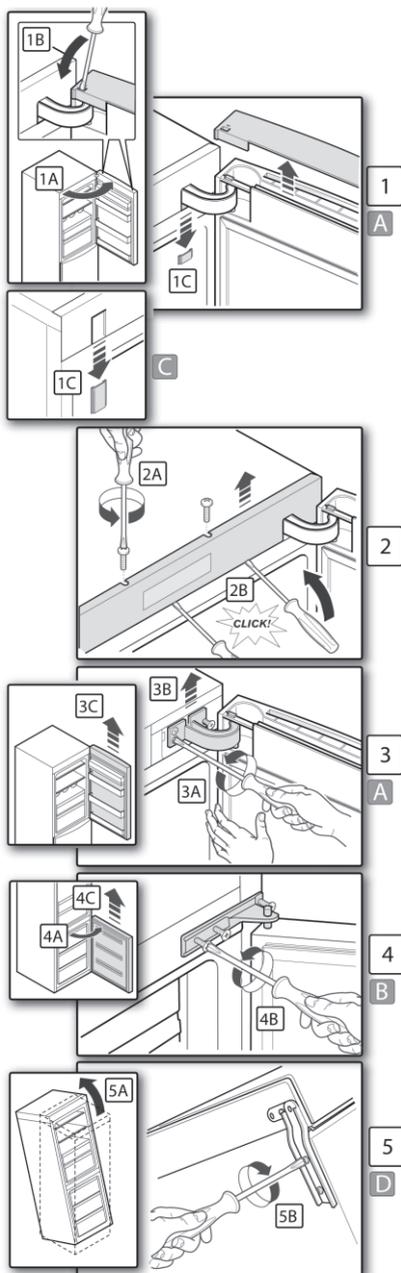
3 A) Postavite vrata zamrzivača na klin donje šarke.
B) Uzmite centralnu šarku, okrenite je za 180°, ubacite je u vrata zamrzivača i pričvrstite šrafovim sa leve strane centralnog poprečnog dela.

4 A) Blago olabavite šraf sa gornjeg levog dela uređaja.
B) Skinite centralnu šarku i okrenite je naopako.
C) Skinite klin (sada oknutog na gore) sa šarke i ubacite ga sa donje strane.

5 A) Uzmite vrata zamrzivača i postavite ih na klin centralne šarke.
B) Stavite gornju šarku na vrata i približite je lokaciji uređaja.
C) Popunite mesto šarke na šraf sa leve strane (olabavljenog u koraku 9A), pričvrstite šarku uređaja sa dva šrafa.

6 A) Ubacite glavu tako da klikne (prethodno skinutu) sa leve strane vrata zamrzivača.

B) Ubacite ploču tako da klikne, pritiskajući na nekoliko tačaka;
C) Pričvrstite sa dva šrafa;
D) Ubacite pločice sa leve i sa desne strane (prethodno skinute).



- 1 A) Отворите врата фриждера;
B) користећи обичан шрафцигер, радите на две плочице да би skinuli главу са горњег краја врата и повуците на горе;
C) користећи обичан шрафцигер, skinите доње плочице са десне и са лево стране – плочице су испод горње шарке, водите рачуна да их не оштетите.
- 2 A) Одвртите два шрафа која придржавају плочу напред која се налази на врху;
B) Да би је skinuli, формирајте полугу на више места са шрафцигером те водите рачуна да не оштетите плочу.
- 3 A) Док чврсто држите врата фриждера, одвртите два шрафа која придржавају горњу шарку лево те олабавите трећи шраф десно.
B) Skinите горњу шарку тако што ćete је окренути супротно од смера кажалке на satu а затим је подигните на горе.
C) Затим, skinите врата са фриждера тако што ће те их подићи и померити водећи рачуна да их не оштетите.
- 4 A) Отворите врата замрзивача;
B) Док чврсто држите врата замрзивача, одвртите три шрафа која држе централну шарку како би је skinuli.
C) Skinите врата са замрзивача тако што ће те их подићи и померити водећи рачуна да их не оштетите.
- 5 A) Померите уређај уназад;
B) Док је уређај у овој позивцији, одвртите два шрафа која се налазе испод њега а која придржавају доњу шарку како би је skinuli.

3. СПЕСИФИКАЦИИ НА УРЕДА

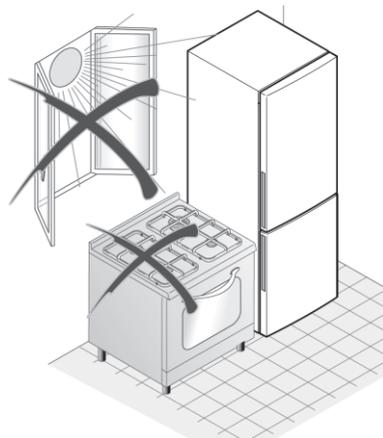
Таблица 1 – Технически спецификации

Модел		NFR 33 NF
1		
Енергиен клас		A+
Климатичен клас		SN / T
Напрежение / честота		220-240 ~/50
Тип на охладнаг агент		R600a
Време за поддржане на температурата в случај на прекъсване на ел. захранването	ч	18
2 Основни карактеристики		
Брой на компресорите	бр.	1
Размрзаване на хладилника / фризера		автоматично
Контролна система		електронна
NO FROST хладилник / фризер		да / да
Вентилиране (само на хладилното отделение)		да
3 Температура и капацитет		
Нива на настройка на температурата на хладилника	°C	2 ÷ 8
Температура на кутијата за месо	°C	-2 ÷ 3
Температура на кутијата за зеленчуци	°C	0 ÷ 10
Нива на настройка на температурата на фризера	°C	-16 ÷ -24
Нетна вместимост на хладилника	л	230
Нетна вместимост на фризера	л	101
4 Контролен панел		
Команди и индикации на температурата		вътрешни
Тип на дисплеј		светещи диоди
Сврх охладане (хладилник)		да
Сврх замрзаване (фризер)		да
Алармен сигнал за сврх температура		да
Регулираем термостат		да
Индикаторни светлини		жълта/зелена
5 Размери на уреда		
Размери (височина x ширина x дјубочина)	см	186,5x59,5x64
Дјубочина с отворена врата	см	120
6 Аксесоари		
Ледообразување		рчно
Втрешно осветление		да
Дјубжина на захранвацја кабел	см	200
Тип на контакта		шучо
7 Размери, опаковка и тегло		
Размери на опаковката (височинаxширинаxдјубочина)	см	193,3x64x73
Нето тегло	кг	76

Работни условия

Правилната работа на уреда, температурата на охлаждане и тази на замразяване, специфицирани в "Таблица 2 – Технически спецификации" са гарантирани само при следните работни условия:

- температура на стаята, в която е разположен уред, съответстваща на климатичния клас, обозначен върху табелката с данните на уреда;



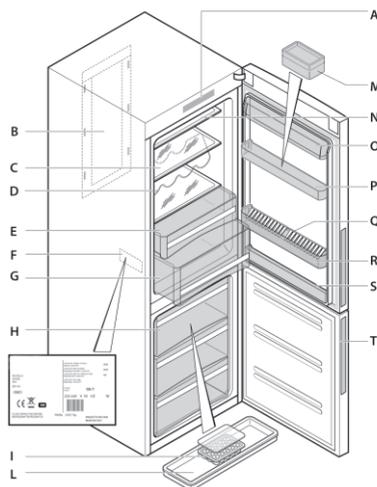
Климатичен клас	Температура на околната среда
SN	от +10°C до +32°C
N	от +16°C до +32°C
ST	от +16°C до +38°C
T	от +16°C до +43°C

- максимална относителна влажност на околната среда: 90 %;
- уред, разположен далече от източниците на топлина (напр. фурни, централно отопление, директни слънчеви лъчи и др.);
- уред, защитен срещу атмосферни агенти;
- рутинна периодична поддръжка, изпълнена при условията, посочени в това ръководство;
- свободни вентилационни отвори в корпуса на уреда;
- правилен монтаж (напр. нивелиране, мощност на електрозахранващата система, съответстваща на данните от табелката със серийния номер.

Описание на уреда

По-одлу моля намерете детайлното описание на уреда, който сте купили:

- A: Контролен панел на уреда
- B: Вътрешно осветление
- C: Стъклени лавици
- D: Лавица за бутилки
- E: Чекмедже с температура 0°C за съхранение на прясна храна
- F: Табелка с данните на уреда (разположена от вътрешната страна на уреда)
- G: Чекмедже за съхранение на плодове и зеленчуци
- H: Фризерно чекмедже
- I: Съд за лед
- L: Тавичка за фризерното чекмедже
- M: Кутия за масло
- N: Стъклен капак (2 компонента)
- O: Покрита странична лавица на вратата на уреда
- P: Лавица на вратата
- Q: Стопер за бутилки (2 компонента)
- R: Лавица на вратата за бутилки
- S: Малка лавица на вратата
- T: Дръжка на вратата



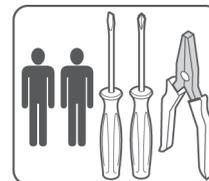
Забележка:
Акcesoарите, изобразени на фигурата са налични при различни модели. Може да има малки разлики между тези и онези, които са налице във Вашия уред.

D: Dvodelni stakleni nosač: prednji nosač (D2) je pričvršćen za zadnji kako bi se sprečilo slučajno ispadanje (vidite detalj 3.). Ukoliko želite da ga izvadite, blago ga podignite i nastavite izvlačenje ka sebi držeći ga podignutim. Kada vratite dva dela nosača (D1 i D2) ponovo ih međusobno povežite.

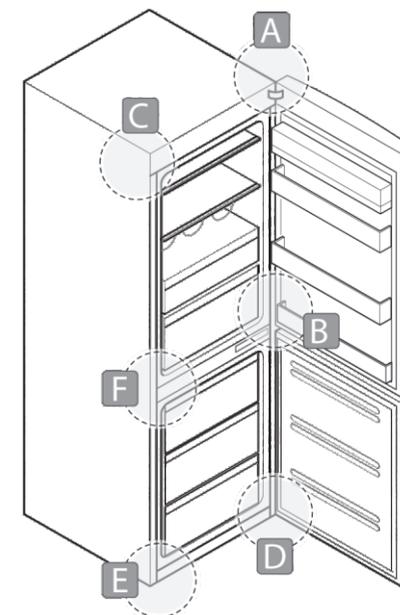
E: Stakleni nosač: nosač klizi po vodičama. Ukoliko želite da ga izvadite iz uređaja radi čišćenja, izvadite "Kontrolor svežine 0°C" fioku, blago podignite nosač i izvucite ga držeći ga podignutim na gore.

8. VANREDNO ODRŽAVANJE

Promena strane vrata: demontaža vrata sa desna



Isključite uređaj iz napajanja pre početka rada.



7. REDOVNO ODRŽAVANJE

Čišćenje uređaja

⚠ Isključite uređaj iz napajanja pre početka rada.

Unutrašnje čišćenje

Očistite sve unutrašnje delove sa mlakom vodom i neutralnim sapunom, sirćetom ili sodom bikarbonom, a zatim pažljivo osušite. Možete koristiti i deterdžente specijalno napravljene za frižider a koje možete kupiti u supermarketima. Ne koristite nagrizajuće deterdžente i/ili praškove, deterdžente bazirane na sodi ili rastvore koji bi mogli da oštete sjaj. Radi čišćenja, moguće je izvaditi unutrašnju opremu.

Spoljašnje čišćenje

Očistite sve spoljašnje delove sa određenim deterdžentima. Nemojte koristiti nagrizajuće deterdžente i/ili praškove, deterdžente bazirane na sodi ili rastvore koji bi mogli da oštete sjaj.

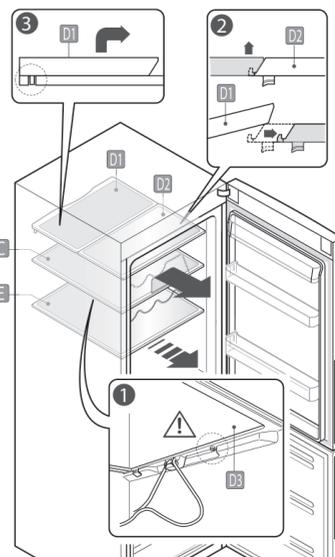
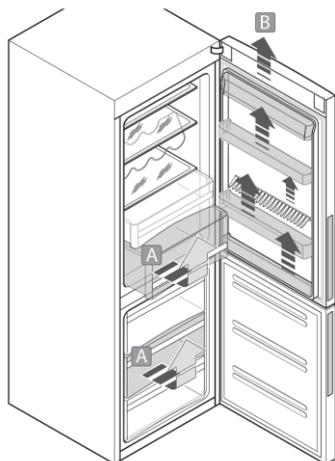
Demontiranje delova

Radi obavljanja čišćenja, svi unutrašnji delovi uređaja se mogu demontirati. Pratite uputstva sa odgovarajuće slike.

A: Fioke zamrzivača, fioka za voće/povrće i "Kontrolor svežine 0°C" fioka: ove fioke klize po specijalnim vođicama sa blokerima koji sprečavaju ispadanje fioke na pod u slučaju da želi da se otvori do kraja. Ukoliko želite da ih izvadite iz uređaja radi čišćenja, izvucite ih na ¾ njihove dubine, blago ih podignite i nastavite izvlačenje držeći ih podignutim.

B: Galerije u vratima: su jednostavno uklopljene u vođice integrisane na vratima. Da bi ih izvadili, čvrsto ih podignite na gore.

C: Stakleni nosač sa držačem flaša: nosač klizi po vođicama, dva klina sprečavaju slučajno ispadanje (vidite detalj 1.); ukoliko želite da ga izvadite iz uređaja radi čišćenja, blago ga podignite i nastavite izvlačenje držeći ga podignutim.



4. БЕЗОПАСНОСТ

Съвети за безопасност

Символи:

ⓘ Основни съвети за оптимизиране на уреда

⚠ Основна опасност

⚡ Горещи повърхности

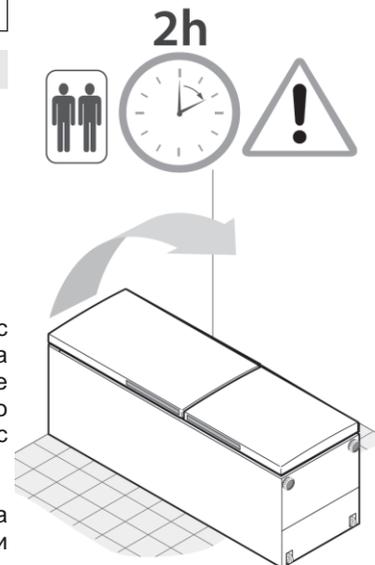
Това ръководство трябва да бъде съхранявано заедно с уреда за бъдещи консултации с него. В случай на препродажба или отстъпване на друго лице, проверете дали книгата се предава заедно с уреда, позволявайки по този начин новият потребител да се запознае с експлоатацията и предупредителните съвети.

• Тези предупредителни съвети са предназначени за вашата безопасност; поради това моля прочетете ги внимателно преди монтиране и използване на уреда.

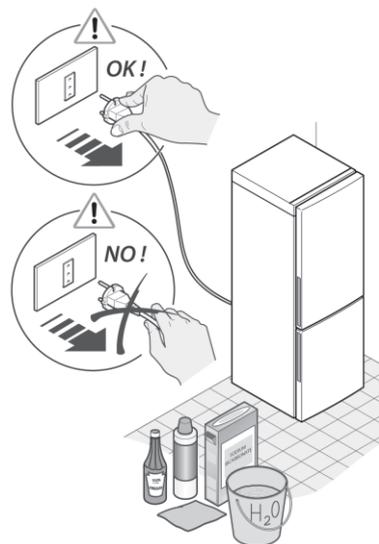
• Ако уредът е бил в хоризонтално положение по време на транспорта е възможно маслото в компресора да е изтекло в охлаждащата верига. Поради това Ви съветваме да оставите уреда във вертикално положение 2 часа преди да го включите, позволявайки на маслото да се върне в компресора.

• След разопаковането на уреда го проверете внимателно и го монтирайте, следвайки инструкциите в съответната глава: ако забележите някакви неизправности, изключете уреда и следвайте процедурата, описана в главата "Следпродажбен сервиз".

• Преди да предприемете каквато и да е операция за рутинна или допълнителна поддръжка, изключете електрическото захранване към уреда – когато правите това, по никакъв начин не теглете щепсела за неговия кабел. Също така проверете дали кабелът в повреден. Ако това е така, свържете се със Сервизния център. Ако уредът е бил местен, когато е позициониран, уверете се, че кабелът не е смачкан или затиснат.



! **ВАЖНО:** Ако уредът е доставен зареден с охлаждащ газ, ИЗОБУТАН (R600a). Уредът трябва да бъде транспортиран или местен с максимално внимание, гарантирайки, че не е бил много удрян или разклащан. Невъзможността да се спази горното правило може да изведе уреда от строя. Повреда на охлаждащата верига с възможно изтичане на охлаждащия газ, би могло да създаде опасност от експлозия, предизвикана от външна искра или пламъци. По никакъв начин не включвайте уреда, ако има съмнения, че е повреден. В случай на повреда се свържете със Сервизния център, проветрете стаята където е разположен уреда и избегнете пламъци или някакви работи по уреда.



- Преди да свържете уреда към главното електрозахранване се уверете, че мощността на системата е подходяща по отношение на данните върху табелката с данните. Всякаква модификация, която може да е наложителна, на домашната електрическа система, за да инсталирате уреда, трябва да се извърши от квалифициран персонал

! Ако уредът ще се премества от неговото обичайно местоположение имайте предвид, че дори след като го изключите, компонентите върху задната част на уреда може да останат много горещи за известно време.

i Уредът не е конструиран за вграждане в затворена конструкция. Недостатъчната вентилация ще доведе до влошена работа и ще увреди уреда.

! **ВАЖНО:** по време на нормалната работа и рутинна поддръжка, по никакъв начин:

- не използвайте електрически уреди вътре в отделенията за съхранение на замразена храна;
- не използвайте механични или други приспособления за ускоряване на процеса на размразяване различни от тези, препоръчани от производителя;
- не оставяйте чупливи, тежки или нестабилни предмети в уреда

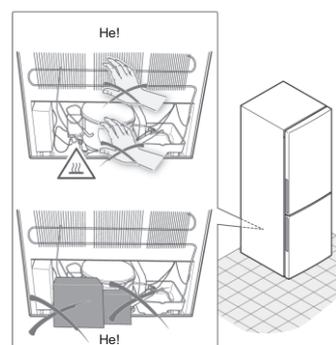
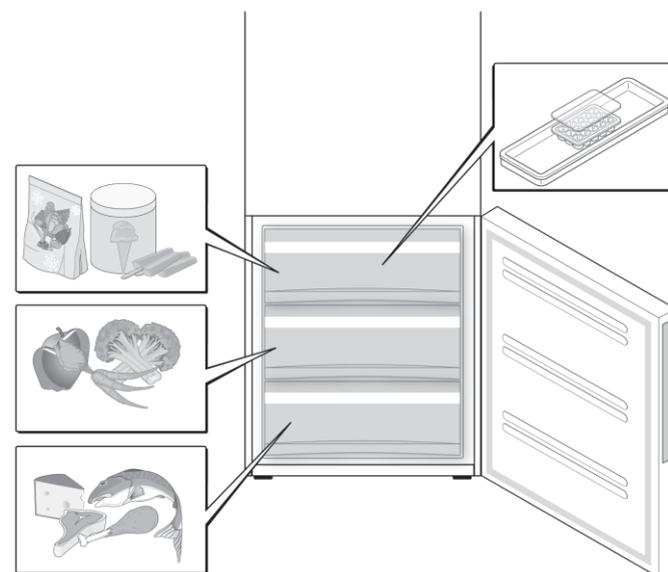


Tabela 4 – Čuvanje hrane u zamrzivaču

Hrana	Pakovanja za čuvanje	Zona čuvanja	Trajanje
Čuvanje smrznute hrane, kocki leda, sladoleda	Originalno pakovanje, dobro zatvoreno	Vrh sekcije zamrzivača	Do naznačenog roka
Smrznuta hrana: meso i riba	Originalno pakovanje, dobro zatvoreno. Pakovanja hrane otporna na niske temperature, hermetički zatvorena. Maksimalna količina po pakovanju: 2.5 Kg	Najbolje pri dnu sekcije zamrzivača	Govedina: 12 meseci Svinjetina: 12 meseci Iseckana svinjetina: 6 meseci Zečetina: 6 meseci Teletina: 9 meseci Ovčetina: 9 meseci Perad: 6 meseci Riba: 6 meseci
Smrznuta hrana: predjela, testenina, voće i povrće, slatkiši	Pakovanja hrane otporna na niske temperature, hermetički zatvorena. Maksimalna količina po pakovanju: 1 Kg	Centralni delovi sekcije zamrzivača	6-12 meseci



 **VAŽNO:** ne čuvajte flaširana pića, pogotovo gazirana, u sekciji zamrzivača ili u ćelijama sa niskim temperaturama; ukoliko se piće zamrzne sadržaj će se raširiti usled čega flaša može da pukne..

 **VAŽNO:** povećanje temperature zamrznute hrane, smanjuje njihov rok trajanja.

- a. Ako se, čak i iz slučajnosti, npr. nestanka el. energije, hrana u sekciji zamrzivača odmrzne (čak i delimično), tada se ista mora konzumirati u kratkom roku; može se i ponovo zamrznuti ukoliko je prethodno bila prokuvana.
- b. Sa kratkim prekidima (do 6-8 sati), hrana se neće kvariti.

Pravljenje kocki leda

Uređaj je opremljen sa jednom ili više ploča za pravljenje kocki leda; napunite ih $\frac{3}{4}$ pijaćom vodom te ih vratite u odgovarajuću sekciju. Nemojte koristiti metalne ili specijalne naoštrene objekte za vađenje kockica iz ploča. Umesto toga, samo sipajte tekuću vodu po ploči.

Saveti o odmrzavanju hrane

Za kvalitetno kuvanje zamrznute hrane, savetujemo vam da je odmrznete u frižideru ili na sobnoj temperaturi čime se kasnije smanjuje vreme odmrzavanja. Pod uslovom da su komadi hrane mali, možete kuvati hranu brzo. Ukoliko je hrana normalnih dimenzija, može se prvo odmrznuti u mikrotalasnoj peći. Odmrznuta hrana brzo počinje da se kvvari. Stoga je treba konzumirati u naredna 12-24 sata te se može ponovo zamrznuti jedino nakon što je prethodno bila iskuvana ili pečena.

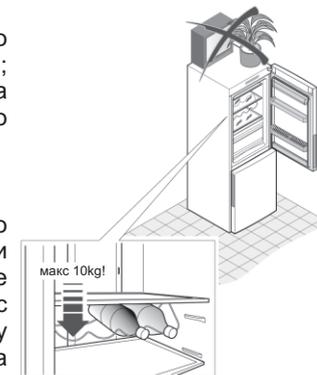
 Температурата вътре в хладилното и фризерно помещение може леко да се повиши или намали; поради това тези уреди не са подходящи за съхранение на продукти (напр. лекарства), за които трябва да се гарантира постоянна температура.

 **ВАЖНО:** този уред е предназначен единствено за домакинско използване, за съхранение и/или замразяване на храни. Поради това, уверете се, че децата не се приближават към хладилника с намерение да играят там, да не седат върху чекмеджетата и да не се люлеят на вратите на хладилника.

 **ВАЖНО:** Не поставяйте в уреда субстанции, създаващи риск от експлозия, разлагащи се или летливи субстанции

 **ВАЖНО:** Не поставяйте никога газирани напитки или бутилки вода в отделението с ниска температура (фризер) – те могат да експлодират. Поради това силно Ви препоръчваме да не поставяте горещи течности или храни вътре в уреда и да не претъпвате до край съответните съдове. За всякакви други съвети по съхранението на храни, консултирайте се с главата “Употреба”.

 **ВАЖНО:** максимално натоварване на лавициата за бутилки: 10 кг



Информационен лист за охлаждащия газ R600a

Мерки в случай на инцидентно изтичане

Оставете материала да се изпари, гарантирайки адекватно вентилиране.

Поведение на охлаждащия газ

Газът е силно запалим; поради това предотвратете абсолютно всякакъв контакт с открити пламъци и горещи повърхности. Газът R600a е по-тежък от въздуха и поради това могат да се образуват високи концентрации в близост до пода, където по принцип вентилацията е лоша.

Първа помощ

При вдишване

Изведете пострадалото лице от замърсената зона и го заведете в топло, добро проветряемо място.

Продължителното излагане на вдишване на охлаждащия газ може да пристъп на задушване и възможна загуба на съзнание. Ако е необходимо, направете изкуствено дишане, а в най-сериозните случаи подайте кислород под близко медицинско наблюдение.

При контакт с кожата

Малко вероятно е случайния контакт с кожата да бъде опасен при попиване от кожата. Ако това се случи: грижливо измийте засегнатата зона.

Течни пръски и пулверизирана течност може да причинят студено изгаряне: измийте засегнатата част изобилно с вода и извикайте лекар, за да обработи всички изгаряния.

При контакт с очите

Измийте очите изобилно с вода като клепачите са отворени и извикайте профилиран лекар възможно най-бързо.



Във всеки случай ние Ви съветваме да се консултирате с личния си лекар при контакт или вдишване на охлаждащия газ R600a.

Saveti o čuvanju hrane: ZAMRZIVAČ

Opis funkcija

Zamrzavanje: funkcija je smišljena radi najboljeg čuvanja nutricionne vrednosti hrane smeštene u sekciju zamrzivača što garantuje brzo i potpuna zamrzavanje.

Saveti o zamrzavanju hrane

Sekcija zamrzivača je preporučuje za čuvanje već smrznute hrane, za zamrzavanje malih količina hrane kao i za pripremu ledenih kocki i sladoleda.



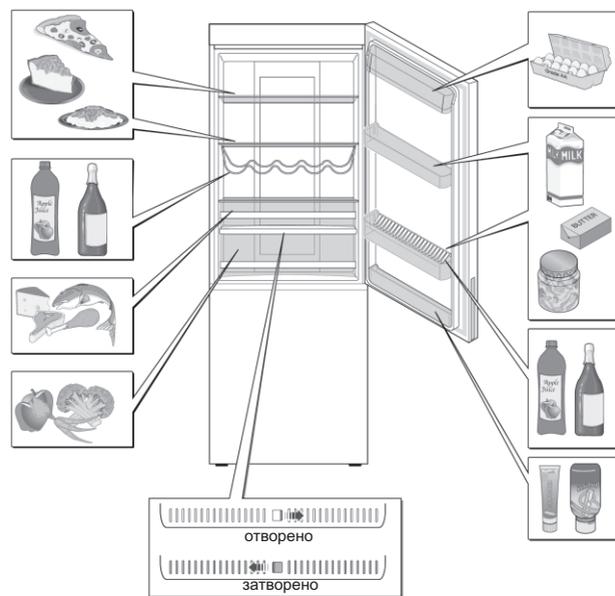
VAŽNO: temperatura od -18°C je neophodna za zamrzavanje i čuvanje hrane na duže vreme. Ova temperatura značajno zaustavlja rad mikroorganizama. Čim temperatura pređe -10°C, proces kvarenja hrane mikroorganizmima se nastavlja što skraćuje vreme upotrebljivosti hrane. Stoga, hrana se, nakon odmrzavanja, može ponovo zamrznuti samo nakon prethodnog kuvanja čime se uglavnom eliminišu mikroorganizmi.

Neki saveti:

- radi čuvanja smrznute hrane, proverite da li je hrana prethodno bila dobro čuvana od strane prodavca;
- savetujemo vam da ograničite broj otvaranja sekcije sa dubokim zamrzavanjem te da je držite otvorenim što je moguće kraće;
- savetujemo vam da zamrzavate samo svežu, visokokvalitetnu hranu, nakon što ste je prethodno pažljivo oprali i osušili;
- hranu koju je potrebno zamrznuti stavite u donju fioku – ovo je najhladniji deo sekcije zamrzivača;
- temperatura čuvanja uvek mora biti niža ili jednaka -18°C;
- ploča sa serijskim brojem pokazuje maksimalni kapacitet sveže hrane koju je moguće zamrznuti u 24 h ("kapacitet zamrzavanja"). Veći kapacitet od naznačenog, pogoršava kvalitet zamrzavanja i značajno smanjuje kvalitete već smrznute hrane;
- savetujemo vam da aktivirate funkciju Super-Zamrzavanje 24 h pre zamrzavanja, kada kvantitet hrane prelazi 8 kg;
- zamrzavajte hranu u malim porcijama, pažljivo umotanu u odgovarajući zaštitni materijal (aluminijumske folije ili specijalna pakovanja za zamrzavanje), dobro zatvorite i označite pakovanje kao i rok trajanja;
- sladoled treba jesti nekoliko minuta nakon što je izvađen iz zamrzivača, tako će se izbeći kožne posekotine na usnama i jeziku. Iz istog razloga, nemojte dodirivati unutrašnje delove zamrzivača sa mokrim rukama;
- pakovanja moraju biti suva kako bi se sprečilo da se zalepe ili smrznu zajedno;
- pakovanje mora da osigura da vazduh i vlaga ne izlaze iz njega kako bi se sprečilo sušenje hrane kao i gubitak vitamina koje sadrže;
- vrećice i folije moraju biti mekane kako bi dobro prijanjale sadržaju;
- posložite hranu na zamrzavanje tako da ne dolazi u dodir sa već smrznutom hranom kako bi se izbeglo odmrzavanje;
- za odmrzavanje malih količina hrane (1-2 Kg), nema potrebe za podešavanje termostata. Za odmrzavanje većih količina, omogućite funkciju "Super-Zamrzavanje";

Tabela 3 – Čuvanje hrane u frižideru

Hrana	Pakovanja za čuvanje	Zona čuvanja	Trajanje
Meso i riba (bilo koje vrste) kao i tvrdi sirevi	Zaštitne i aluminijumske folije, staklene flaše, plastika ili čelik za čuvanje hrane	"Kontrolor svežine 0°C" fioka	1-2 dana
Kuvana hrana, hladna jela, slatkiši	Zatvorena staklena pakovanja, plastika ili čelik za čuvanje hrane	Bilo koja fioka	1-2 dana
Voće i povrće	Prodajna ili grupna pakovanja	Fioke za voće/povrće	3-4 dana
Banane, krompir, luk	Ne čuvajte u frižideru	-	-
Voda, vino, pivo, mleko, voćni đusevi, gazirani napici	Plastična ili staklena pakovanja	Galerija u vratima	Do naznačenog roka
Hrana u teglama ili ulju, sosevi, margarin, sirni namazi, jaja	Originalno pakovanje	Galerija u vratima	Do naznačenog roka
Jogurt	Originalno pakovanje	Bilo koja fioka	Do naznačenog roka



SRB -17-

Изхвърляне на отпадъци и обезвреждане



Символът на зачертано кошче за отпадъци залепено върху уреда или на неговата опаковка означава, че в края на полезния му живот уредът трябва да се изхвърли отделно от другия отпадък. Поради това, потребителят трябва да закара уреда, който повече не работи в центъра за разделно събиране на електронно и електрическо техническо оборудване.

Уверете се, че старият уред е транспортиран до центъра за разделното събиране без никаква повреда на охлаждащата верига. Трябва да сте сигурни в предотвратяването на неконтролирано изтичане на охлаждащия газ. Данните на охлаждащия газ са показани върху табелката с данните за уреда.

Субстанцията циклоизопентан, която не е вредна за озона, се използва като разпенител за изолиращата пяна.

Подходящото разделно събиране, преди изпращането на използван уред за екологично рециклиране, обработка и изхвърляне, спомага за предотвратяване на възможни отрицателни влияния върху околната среда и здравето и благоприятства използването и/или рециклирането на материалите, от които е изграден уред.

Некоректното изхвърляне на отпадъци на този уред от потребителя влече след себе си налагането на санкции по силата на действащите законови нормативи. За по-подробна информация относно наличните системи за събиране на отпадъци, свържете се с местната организация за събиране на отпадъци. Благодарим Ви за Вашия принос към опазването на околната среда.



Съветваме Ви да срежете захранващия кабел преди да закарате уреда в събирателния център.



Направете неработещо затварянето на вратата (чрез изваждане на уплътненията) или дори по-добре, ако демонтирате вратата, за да предотвратите риска, например, дете да остане затворено вътре в уреда, докато си играе.

BG -11-



5. ИНСТАЛИРАНЕ

Транспорт и разопаковане

Ако уредът е бил в хоризонтално положение по време на транспорта е възможно маслото в компресора да е изтекло в охлаждащата верига. Поради това Ви съветваме да оставите уреда във вертикално положение 2 часа преди да го включите, позволявайки на маслото да се върне в компресора.

Извадете вътрешните опаковки и отстранете защитния филм от повърхностите на уреда, където има такъв, почистете отвън уреда със специални продукти. Не използвайте стъргалки или абразивни тъкани, които могат да повредят повърхностите.

Внимателно отстранете всички фолия и лепенки от уреда и вратата и всички уплътнение от стиропор. Извадете документите и съществуващите аксесоари от вътрешността на уреда.



Опаковъчният материал е рециклируем и е маркиран със символа за рециклиране.



За изхвърляне на опаковъния материал на отпадъци съблюдавайте местните нормативни изисквания. Опаковъният материал (пластмасови торбички, части от стиропор и др.) трябва да се пазят от досега на деца, тъй като потенциални източници на опасност.

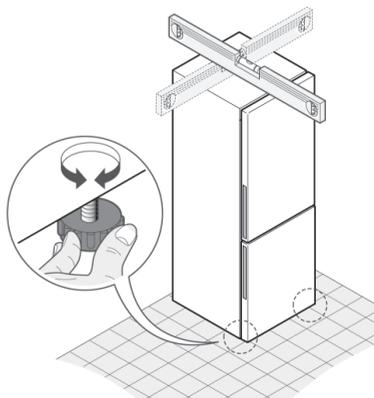
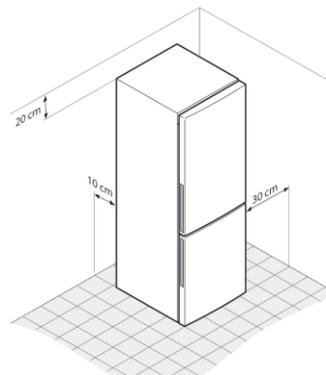
Проверете внимателно уреда: ако забележите някакви повреди не инсталирайте уреда, а спазете процедурата описана в глава "Следпродажбен сервиз".

Позициониране

Избраното място за позициониране на уреда трябва да удовлетворява индикациите, осигурени в точката "Работни условия" и трябва да има стабилен под с възможност да понесе теглото на уреда.

Освен това, трябва да вземете предвид разстоянието, което да се съблюдава за правилната работа на уреда и за неговите размери:

- 1/ от горната част – най-малко 20 см
- 2/ от задната част – най-малко 10 см
- 3/ откъм стената на отваряне на вратата – най-малко 30 см



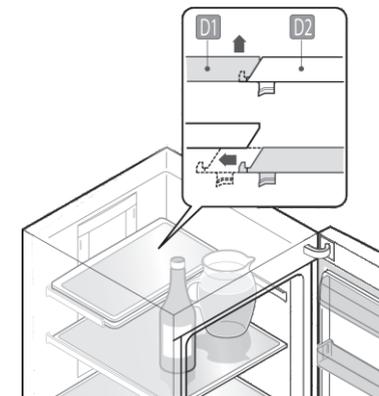
Вентилация unutar fioka za povrće se ostvaruje preko niza proreza koji se po želji korisnika mogu i zatvoriti. Saveti kako da najbolje koristite frižider sekciju:

- 1) ne stavljajte unutra vrelu hranu ili tečnosti koje isparavaju;
- 2) uvek stavljajte u odgovarajuće zatvorene pakovanje tečnosti kao i svu hranu koja lako upija mirise i ukuse;
- 3) ne stavljajte ulje u fleksibilnim pakovanjima u vrata frižidera jer se mogu pojaviti pukotine u plastici;
- 4) nikada ne blokirajte ventilacione prolaze ili mreže na donjem zidu frižidera i sekcije zamrzivača;
- 5) ne stavljajte unutra eksplozivne materijale ili sprejeve koji sadrže zapaljive gasove poput butana, propan pentana itd...a alkohol držite propisno upakovan i u uspravnom položaju. Gasevi ili tečnosti koji slučajno isticu iz pakovanja, mogu se prepoznati na osnovu pokazatelja koji su nabrojani na pakovanju i ponekad su označeni simbolom plamena.

Dvodelni stakleni držač

Jednostavnom radnjom, prikazanom na slici ispod, prednji deo držača (D2) može se postaviti ispod zadnjeg dela (D1).

Tako se može osloboditi prostor za hlađenje flaša (ili drugih visokih pakovanja) u vertikalnu poziciju.



Искључивање (OFF) уређаја

Ако држите кључ (A10) притиснутим 3 секунде, одговарајући индикатори се искључују (OFF), екран дисплеја ће се такође искључити а фриџидер секција ће престати са радом али ће се и даље напајати из ел. мреже. Да бисте укључили уређај поново држите кључ (A10) притиснутим 3 секунде. Одговарајући индикатор ће засветлети, као и екран дисплеја а фриџидер ће наставити са нормалним радом. Напомена: уколико су Odmor, Super Hлађење и Super Zamrzavanje функције биле активне пре гашења уређаја, по његовом укључивању функције ће бити поново активирани.

Индикатор Квара

када су “E” или “F” приказани усред квара, фриџидер и даље гарантује презервацију хране. Молимо вас да контактирате Сервисни Центар што је могуће пре.

Савети о чувању хране: ФРИЖИДЕР

Опис функција

Super Zamrzavanje: саветујемо вам да користите ову функцију када стављате свежу храну у фриџидер секцију. Овај метод наглашава брже хлађење хране. Odmor функција: ова функција се препоручује онда када у кратким временским периодима (нпр. за викенд) не желите у потпуности да искључите фриџидер него желите да ради са уманjenом потрошњом. У овом типу рада, секција замрзивача ради нормално а фриџидер секција ади на температурима од преко +10°C. Због повишене температуре, извадите из фриџидера сву кварљиву храну која захтева ниже температуре за квалитетно чување те држите врата фриџидера затвореним.

Савети о хлађењу хране

Услови са различитим температурима могу се створити циркулацијом ваздуха у rashladnim секцијима. Ови услови су посебно погодни за чување разних врста хране. Стога је неопходно сместити храну тако је омогућен слободан проток ваздуха око исте. Најхладније зоне (нпр. за чување меса су изнад фиока за поврће. Са друге стране, мање хладна места су при врху, напред као и у вратима (idealно за чување маргарина и сирних намаза).

Нивелирајте уреда с неговите крачета: повдигнете леко уреда над пода, за да осигурите добра вьздушна циркулација околo кондензатора. При таква условия ще получите отлична работа на охлаждащата верига.

Почистване преди употреба

Уверете се, че сте отстранили от уреда всички лепенки, закрепващи аксесоарите и почистете всички вьтрешни части с хладка вода и неутрален сапун, оцет или сода бикарбонат, за да отстраните характерния мирис на новите части, след това подсушете внимателно. Не използвайте миешки препарати и/или абразивни субстанции или разтворители, които биха могли да увредят финиша на повърхностите.

Електрическо свързване

Преди да вклучите щепсела в захранващия контакт, уверете се, че:

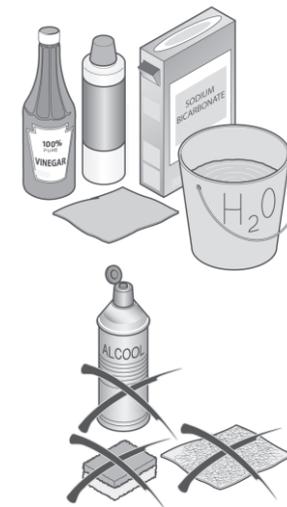
- ръцете Ви не са мокри или влажни;
- напрежението и честотата на тока, обозначени върху табелката с данните на уреда отговарят на тези на електрическата система в дома Ви (колебание от -6% до +6% са позволени за номиналното напрежение; за експлоатация при различно напрежение използвайте трансформатор с подходяща мощност);
- кабелът и щепселът не са повредени или смачкани от тежки предмети;
- захранващият кабел не е много опънат; не се разрешават удължители за достигане на контакта.

! ВАЖНО: не свързвайте уреда към токоизправители (напр. слънчеви батерии) или с удължителен кабел.

! ВАЖНО: уредът трябва да бъде ефикасно заземен. Ако контактът в дома Ви не е заземен, свържете уреда към отделна ефикасна заземяваща система, в съответствие с местните нормативни изисквания, консултирайки се със специализиран техник.

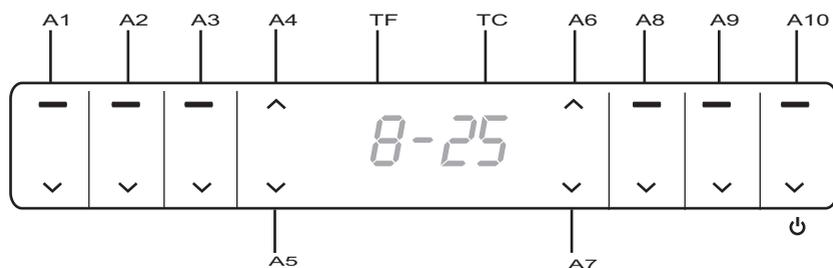
Производителят отказва всякаква отговорност, ако тези предпазни предписания срещу инцидент не се спазят.

Уредът отговаря на следните директиви на Европейския Съюз:
В.Т.73/223/ЕЕС
93/68/ЕЕС



6. УПОТРЕБА

Описание на функциите на хладилника и фризера



Бутони:

- A1:** Стенд бай /режим на готовност/
- A2:** Пуш бутон за функция "Ваканция"
- A3:** Пуш бутон за супер охлаждане
- A4:** Пуш бутон за увеличаване на температурата на хладилното отделение
- A5:** Пуш бутон за намаляване на температурата на хладилното отделение
- A6:** Пуш бутон за увеличаване на температурата на фризерното отделение
- A7:** Пуш бутон за намаляване на температурата на фризерното отделение
- A8:** Пуш бутон за супер замразяване
- A9:** Пуш бутон за изключване на алармения сигнал
- A10:** Пуш бутон на ел. сохранването
- TF:** Индикация на температурата на хладилното отделение
- TC:** Индикация на температурата на фризерното отделение

Първоначално хранване с електричество

Когато уредът се включи към електрохранването индикаторът **A10** светва. Температурите на хладилното и фризерното отделение се обозначават върху дисплея със символите "-", поради високата температура вътре в тях. Прозвучава алармен сигнал. Натиснете бутона **A9** и звуковият сигнал спира, докато индикаторът **A9** остава светещ. Когато температурата падне до определено ниво, показанията за температурата на хладилното и фризерното отделение върху дисплея са съответно "5" и "-18" според предварителните заводски настройки.

Настройка на температурата в хладилното отделение

Натиснете бутона **A4** или **A5**, за да настроите температурата на хладилното отделение: съответната индикаторна светлина мига, позволявайки Ви да настроите температура от 2°C до 8°C. Настройката ще бъде потвърдена автоматично 5 секунди след като операцията приключи или чрез натискане на който и да е бутон.

Настройка на температурата във фризерното отделение

Натиснете бутона **A6** или **A7**, за да настроите температурата на фризерното отделение: съответната индикаторна светлина мига, позволявайки Ви да настроите температура от -16°C до -24°C. Настройката ще бъде потвърдена автоматично 5 секунди след като операцията приключи или чрез натискане на който и да е бутон.

Super Hlađenje

Da biste aktivirali ovu funkciju, pritisnite ključ za Super Hlađenje (**A3**): to će istovremeno zasvetleti odgovarajući indikator. Ova funkcija će se automatski isključiti kada temperatura padne na minimalni nivo. Može se isključiti ponovnim pritiskom na (**A3**) ključ. U ovom tipu rada, temperatura u sekciji frižidera kao i Odmor funkcija – ne mogu se podešavati.

Super zamrzavanje

Da bi aktivirali ovu funkciju, pritisnite ključ za Super Zamrzavanje (**A8**): to će istovremeno zasvetleti odgovarajući indikator. Ova funkcija će se automatski isključiti nakon 24h. Može se i isključiti ponovnim pritiskom na (**A8**) ključ. U ovom tipu rada, temperatura u sekciji zamrzivača ne može se podešavati.

Odmor Funkcija

Da bi aktivirali ovu funkciju, pritisnite ključ (**A2**). U Odmor tipu rada, frižider radi na temperaturama od preko +10°C (nakon što ste aktivirali ovu funkciju savetujemo vam da uklonite svu kvarljivu hranu iz frižider sekcije i zatvorite njegova vrata). Temperatura u sekciji frižidera je naznačena sa "-". Pritisnite ključ (**A2**) ponovo – odgovarajući indikator će se isključiti (**OFF**) i frižider će vratiti u normalni status kontrole. U ovom tipu rada, možete da podešavate i funkciju Super Zamrzavanje kao i funkciju Super Hlađenje. U daljem slučaju, Odmor funkcija je automatski isključena.

Kontrola displeja

Ekran displeja se automatski iskljuci 1 min. nakon završetka radnje. Može se ponovo uključiti otvaranjem vrata ili pritiskanjem bilo kog ključa (alarm se ne pojavljuje na ekranu)

Alarm otvorenih vrata

Kada vrata frižidera ostanu otvorena duže od 3 min., zujalica se oglasi: 3 pištanja svakih 30 sekundi. Zujalica se može isključiti zatvaranjem vrata ili pritiskanjem bilo kog dugmeta. Ukoliko vrata ostanu otvorena displej će se ponovo zasvetleti a i pojaviće se alarm indikator (**A9**).

Alarm prekoračenja temperature

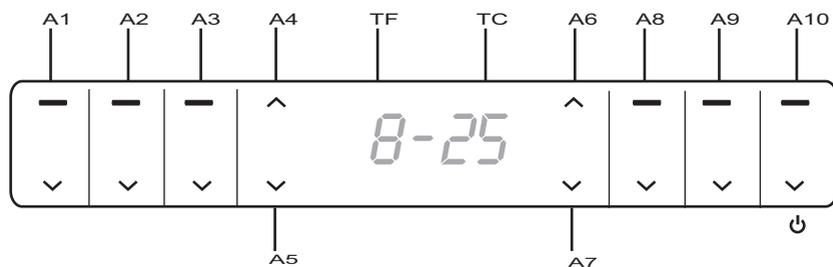
Kada temperatura u sekciji zamrzivača pređe preko zadatog nivoa, svetlo indikatora (A9) dugmeta treperi te se zujalica oglasi: 1 pištanje u sekundi. Zujanje prestaje nakon što temperatura u sekciji zamrzivača dostigne definisan nivo, ili pritiskom na bilo koji ključ. Indikator (**A9**) ostaje osvetljen sve dok se ne postigne zahtevana temperatura unutar sekcija.

Isključivanje (OFF) frižider sekcije

Ako držite ključ (**A1**) pritisnutim 3 sekunde, indikatori (**TF**) i (**A1**) se isključuju (**OFF**), frižider sekcija će biti isključena dok će sekcija zamrzivača i dalje normalno funkcionisati. Da biste ponovo uključili frižider sekciju držite ključ (**A1**) pritisnutim 3 sekunde: odgovarajući indikator će zasvetleti, a ikona koja pokazuje temperaturu frižider sekcije će biti ponovo pokazana.

6. UPOTREBA

Opis funkcija frižidera i zamrzivača



Кljuč:

- A1: Stand-by
- A2: Dugme Odmor funkcije
- A3: Dugme za super hlađenje
- A4: Dugme za povećanje temperature frižidera
- A5: Dugme za smanjenje temperature frižidera
- A6: Dugme za povećanje temperature zamrzivača
- A7: Dugme za smanjenje temperature zamrzivača
- A8: Dugme za super zamrzavanje
- A9: Dugme za regulaciju alarma
- A10: Dugme za početak napajanja
- TF: Temperatura frižidera
- TC: Temperatura zamrzivač

Startno napajanje

Kada se frižider uključi, indikator (A10) zasvetli. Temperatura sekcija je prikazana na displeju kao “-” usled visokih temperatura iznutra. Zujalica alarma se oglasi. Pritisnite ključ (A9) te zujanje prestaje, dok indikator (A9) ostaje osvetljen na displeju. Kada temperatura padne ispod zadatog nivoa, temperature frižidera i zamrzivača odvojeno pokazuju “5” i “-18” shodno fabričkim podešavanjima.

Podešavanje temperature u sekciji frižidera

Pritisnite ključ (A4) ili (A5) da bi podesili temperaturu frižidera: odgovarajuće svetlo treperi, omogućavajući vam da podesite temperaturu u rasponu od 2°C do 8°C. Podešavanje će automatski biti potvrđeno 5 sekundi nakon završetka podešavanja, ili pritiskom na bilo koji ključ.

Podešavanje temperature u sekciji zamrzivača

Pritisnite ključ (A6) ili (A7) da bi podesili temperaturu zamrzivača: odgovarajuće svetlo treperi, omogućavajući vam da podesite temperaturu u rasponu od -16°C do -24°C. Podešavanje će automatski biti potvrđeno 5 sekundi nakon završetka podešavanja, ili pritiskom na bilo koji ključ.

Супер охлаждане

За активирање на тази функција, натиснете бутона **A3**: по този начин светва също и съответният индикатор. Тази функција ще бъде автоматично изключена, когато температурата падне до минималното ниво. Функција може също така да се изключи и чрез повторното натискане на бутона **A3**.

При този режим не могат да бъдат настроени температурата в хладилното отделение и функцията “Ваканция”.

Супер замрзаване

За активирање на тази функција, натиснете бутона **A8**: по този начин светва също и съответният индикатор. Тази функција ще бъде автоматично изключена след 24 часа. Функцията може също така да се изключи и чрез повторното натискане на бутона **A8**.

При този режим не може да бъде настроена температурата във фризерното отделение.

Функција “Ваканция”

За активирање на тази функција натиснете бутона **A2**. При режим “Ваканция” хладилното отделение работи на температура над +10°C (след като сте активирали тази функција, ние Ви съветваме да извадите от хладилното отделение храните, подлежащи на разваляне и да затворите вратата му). Температурата в хладилното отделение се обозначава със символа “-“. Натиснете отново бутона **A2** – съответният индикатор угасва и хладилното отделение ще се върне към нормалния контролен статус.

В този режим можете да активирате както функцията “супер замрзаване” така и “супер охлаждане”. В такъв случай функцията “Ваканция” се изключва автоматично.

Контрол на дисплея

Екранът на дисплея угасва автоматично 1 минута след края на операцията. Може да се активира отново при отваряне на вратата или натискане на който и да е бутон (алармният сигнал не включва екрана на дисплея).

Алармен сигнал за отворена врата

Когато вратата на хладилното отделение се остави отворена за повече от 3 минути се чува звукова сигнал: 3 прозвънявания на всеки 30 секунди. Звуковият сигнал може да бъде изключен чрез затваряне на вратата или натискане на който и да е бутон. Ако вратата се остави отворена, дисплеят светва отново и светва индикатора **A9**.

Алармен сигнал за температура, надвишаваща зададената стойност

Когато температурата във фризерното отделение се повиши над зададената стойност, индикаторната светлина на пуш-бутон **A9** мига и се чува звуков сигнал: 1 прозвъняване на секунда. Звуковият сигнал спира, когато температурата във фризерното отделение достигне зададеното ниво или чрез натискане на който и да е бутон. Индикаторът **A9** остава светещ, докато се достигне предварително зададената температура вътре в отделенията.

Изключване на хладилното отделение

Ако натиснете бутон **A1** за 3 секунди, индикаторите **TF** и **A1** угасват, хладилното отделение ще бъде изключено, докато фризерното отделение функционира нормално. За да включите хладилното отделение, натиснете отново бутон **A1** в продължение на 3 секунди: съответният индикатор светва, а иконата, обозначаваща температурата на хладилното отделение ще бъде възстановена.

Изключване на уреда

Ако натиснете бутона **A10** за 3 секунди, съответният индикатор угасва, екранът на дисплея също угасва и уредът спира работа, но продължава да бъде електрически захранван. За да включите отново уреда, натиснете още веднъж **A10** за 3 секунди. Съответният индикатор светва, екранът на дисплея светва също и уредът възстановява нормалната си работа. Забележка: Ако функциите “Ваканция”, “Супер охлаждане” и “Супер замразяване” са били активни преди да се изключи уреда, те се възстановяват при подаване на захранването.

Обозначение на грешка

Когато на дисплея се появи “E” или “F” поради влошена работа, уредът все още гарантира съхранението на храните. Моля свържете се незабавно със сервиза.

Съвети за съхранението на храните: ХЛАДИЛНО ОТДЕЛЕНИЕ

Описание на функциите

Супер замразяване: съветваме Ви да използвате тази функция, когато поставяте пресни храни, закупени от вас по време на пазаруване в хладилното отделение. Този метод благоприятства по-бързото охлаждане на храните.

Функция “Ваканция”: тази функция се препоръчва когато за кратки периоди (например ваканция) не желаете да изключите хладилното отделение, но го оставяте да работи на намалена енергийна консумация. При този режим, фризерното отделение работи нормално, а хладилното отделение работи на температури по-високи от +10°C. С оглед на температурата, извадете от хладилника всички подлежащи на разваляне храни, които изискват по-ниски температури за доброто им съхранение и запазете затворена вратата на хладилното отделение.

Съвети за охлаждане на храни

Среди с различни температури могат да бъдат създадени от циркулиращия въздух в отделението за охлаждане. Тези среди са особено подходящи за съхранение на различните храни. Поради това е важно да разположите така храните, че да позволите на въздуха да циркулира свободно около тях.

Най-студените зони (например, подходящи за съхранение на подправени ястия или други такива, са точно над чекмеджето за зеленчуци. Най-малко студените зони са разположени отгоре, отстрани и във вратите (идеални за съхранение на масло и сирена за мазане). Вентилацията вътре в чекмеджето за зеленчуци се осигурява от серия процепи, които могат да бъдат затворени по желание на потребителя.

Poravnajte uređaj sa njegovim nožicama: držite uređaj blago iznad poda radi osiguranja dobrog protoka vazduha na kondenzatoru. Pod ovim uslovima, ostvariće se odličan rad rashladnog kola.

Čišćenje pre upotrebe

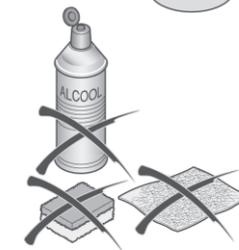
Pobrinite se da ste iz uređaja uklonili sve lepljive trake koje drže opremu, očistili sve unutrašnje delove sa mlakom vodom i neutralnim sapunom, sirčetom ili sodom bikarbonom zbog uklanjanja karakterističnog mirisa novih delova, a zatim osušite pažljivo. Ne koristite deterđente ili nagrizajuća sredstva koja sadrže sodu ili rastvarače koji oštećuju glatkoću.



Povezivanje napajanja

Pre no što stavite utikač u utičnicu, pobrinite se da :

- vam ruke nisu mokre ili vlažne;
- napon i frekvencija na pločici sa serijskim brojem odgovaraju domaćoj mreži (razlika od -6% to +6% je dozvoljena za nominalni napon; za rad na drugom naponu koristite transformator odgovarajuće snage);
- kabl i utikač nisu oštećeni ili uništeni teškim objektima;
- kabl za napajanje nije previše zategnut: produžavanje kabla nije dozvoljeno;



! VAŽNO: ne povezujte uređaj sa ispravljačima ili produžnim kablom.

! VAŽNO: uređaj treba da je dobro uzemljen.

Ukoliko utikač nije uzemljen, povežite uređaj sa dobrouzemljenim sistemom u saglasnosti sa domaćim zakonskim odredbama uz konsultaciju specijalizovanih tehničara. Proizvođač se ograđuje od svake odgovornosti ukoliko se ove preporuke o prevenciji štete ne poštuju.

Uređaj je u skladu se sledećim regulativama EU:
B.T. 73/23/EEC
93/68/EEC

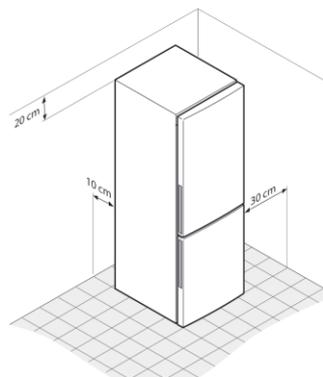
5. INSTALACIJA

Transport i otpakivanje

U slučaju da se uređaj u toku transporta nalazi u horizontalnom položaju ulje iz kompresora može da iscure u rashladno kolo. Stoga vam savetujemo da držite uređaj 2 sata u vertikalnom položaju pre početka upotrebe kako bi se vratilo ulje u kompresor.

Skinite spoljašnje pakovanje kao i zaštitnu foliju ako postoji, zatim očistite uređaj spolja nekim određenim proizvodom. Nemojte koristiti strugače ili hrapave materijale koji mogu nepovratno oštetiti površine. Pažljivo sklonite sve pokrivače kao i lepljivu traku sa uređaja i vrata kao i delove iz stiropora.

Izvadite dokumenta kao i opremu iz unutrašnjosti uređaja. Materijal za pakovanje se može reciklirati te je označen simbolom za reciklažu.



 Za odlaganje, pratite zakonske regulative.

 Materijal za pakovanje (plastične kese, delove u stiroporu, itd...) držite podalje od dece jer su potencijalni izvor opasnosti.

Kontrolišite uređaj pažljivo: ako primetite bilo kakve greške, ne instalirajte uređaj već ispratite proceduru opisanu u poglavlju **“Tehnička podrška”**.

Pozicioniranje

Mesto izabrano za poziciju mora da zadovolji naznake iz poglavlja **“Radni uslovi”**, sa stabilnim podom dovoljnog kapaciteta kako bi podržao težinu uređaja.

Isto tako, radi pravilnog rada uređaja, morate uzeti u obzir i rastojanja zbog dimenzija uređaja:

- 1) iznad uređaja (najmanje 20 cm)
- 2) pozadi (najmanje 10 cm)
- 3) od zida na strani ka kojoj se otvaraju vrata (najmanje 30 cm).



Съвети как да се използва най-добре хладилното отделение:

- a. не поставяйте топли храни или изпаряващи се топли течности;
- b. поставяйте течности и всички храни, които отделят или могат лесно да поемат миризми и аромати в затворени съдове или в подходящи опаковки;
- c. не поставяйте хранително масло в еластични съдове на вратата на хладилното отделение; в пластмасата може да се образува пукнатина;
- d. никога не затискайте вентилационните отвори или решетките в на дъното на хладилното и фризерното отделение;
- e. не поставяйте в уреда експлозивни материали или спрейове, съдържащи възпламеняеми субстанции, такива като бутан, пропан пентан и др. ; поставяйте доказан и проверен алкохол само в изправено положение и в добре затворени съдове. Газове или течности, които могат онцидентно да изтечат от опаковката могат да се разпознаят чрез прочитане на индикациите върху опаковката им, а понякога са маркирани със символ “пламък”.

Стъклен капак от две части

Чрез една проста операция, показана на фигурата по-долу, предната част на стъкления капак (D2) може да се позиционира под задната му част (D1).

По този начин можете да освободите пространство за охлаждане на бутилки (или други много високи съдове) във вертикално положение.

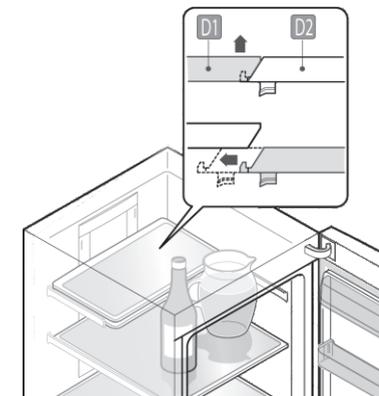
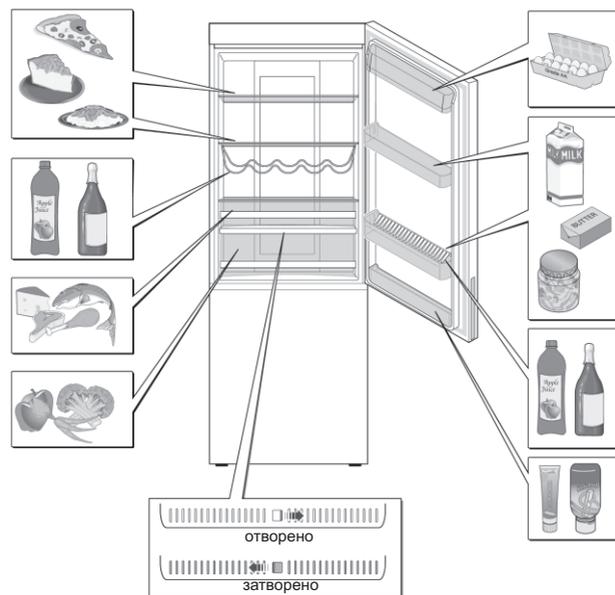


Таблица 3 – Съхранение на храни в хладилното отделение			
Вид храна	Съдове за съхранение	Зона за съхранение	Продължителност на съхранение
Месо и риба (от всякакъв вид) Твърди сирена	Защитно фолио, алуминиево фолио, затворени стъклени съдове, пластмасови или метални съдове за храни	Чемедже "Прясно съхранение 0°C"	1-2 дни
Сготвени храни, студени предястия, сладкиши	Затворени стъклени, пластмасови или метални съдове за храни	Което и да е чемедже	1 -2 дни
Плодове и зеленчуци	Търговска опаковка или непакетиран	Чемеджета за плодове и зеленчуци	3 – 4 дни
Банани, картофи, лук и чесън	Не съхранявайте в хладилник	-	-
Вода, вино, бира, мляко, плодови сокове, газирани напитки	Съглени или пластмасови опаковки за храни	Лавиците на вратата	Съгласно срока на годност на производителя
Мариновани или омаслени храни, сосове, масло, сирена за мазане, яйца	Оригинална опаковка	Лавиците на вратата	Съгласно срока на годност на производителя
Кисело мляко	Оригинална опаковка	Което и да е чемедже	Съгласно срока на годност на производителя



Odlaganje i prekid



Simbol precrtane kante koja je zalepljena za uređaj ili pakovanje istog, označava da se on mora, po završetku aktivnog životnog veka, sakupiti odvojeno od ostalog otpada. Stoga će korisnik, na kraju životnog veka proizvoda, isti transportovati do centra za specijalno sakupljanje elektronskog i električnog otpada, ili ga vratiti prodavcu kada korisnik kupi novi uređaj ili njemu sličan, po principu jedan za jedan.

Pobrinite se da se stari uređaj transportuje do mesta sakupljanja radi odlaganja, bez ikakve štete na rashladnom kolu. Tako će te sprečiti nekontrolisano curenje rashladne tečnosti. Podaci o istoj su prikazani na ploči sa podacima uređaja.

Cikloisopentan, supstanca koja nije štetna po ozon, koristi se kod izolacione pene. Odgovarajuće izdvojeno sakupljanje, pre slanja starog uređaja na zeleno recikliranje, tretman i obradu, doprinosi izbegavanju negativnih efekata po okolinu i zdravlje i daje prioritet upotrebi i/ili reciklaži materijala od kojih je uređaj izgrađen.

Nepropisno odlaganje od strane korisnika povlači sa sobom sankcije propisane trenutnom zakonskom regulativom.

Za detaljnije informacije o dostupnim sistemima za sakupljanje, kontaktirajte vaš lokalni servis za odlaganje otpada. Zahvaljujemo vam što doprinosite zaštiti životne okoline.



Savetujemo vam da isečete kabl za napajanje pre no što transportujete uređaj do centara za sakupljanje.



Vrat a učinite neupotrebljivim, najbolje tako što će te ih potpuno skinuti.

Сигурносни подаци за gas R600a

Мере за случај евентуалног cureнја

Dozvolite da materijal ispari tako što će te se pobrinuti da postoji odgovarajuća ventilacija.

Понашање gasa

Gas je veoma zapaljiv; stoga, potpuno izbegavajte kontakt sa otvorenim plamenom i vrelim površinama. Gas R600a je teži od vazduha, zbog čega se može formirati visoka koncentracija istog blizu пода где је иначе слаба ventilacija.

Prva pomoć

Inhalacija

Udaljite osobu koja je bila izložena gasu van zagađene zone do toplog, dobro provetrenog mesta. Duža izloženost može izazvati napad gušenja kao i gubitak svesti. Ukoliko je neophodno, примените вештачко дисање, а у јако озбиљним случајевима дајте кисеоник уз медицински надзор.

Kontakt sa kožom

Malo je verovatno da će u slučaju kontakta sa kožom doći do upijanja od strane kože. Ukoliko se ovo desi: temeljno isperite izloženi deo. U slučaju prskanja po koži koje može izazvati promrzline, isperite izloženi deo sa dosta vode i pozovite doktora radi lečenja.

Kontakt sa očima

Isperite sa dosta vode, neka su vam očni kapci širom otvoreni a zatim pozovite doktora specijalistu što pre je moguće.

 U svakom slučaju vam savetujemo da konsultujete svog doktora bilo nakon kontakta ili nakon inhalacije R600a gasom.

Съвети за съхранението на храните: ФРИЗЕРНО ОТДЕЛЕНИЕ

Описание на функциите

Замразяване: Функцията бързо замразяване е предназначена за най-доброто запазване на хранителните качества на пшродуктите, поставени във фризерното отделение, гарантирайки пълно и по-бързо замразяване.

Съвети за замразяване на храните

Фризерното отделение се препоръчва за съхранение на замразени вече храни, за замразяване на малки количества храни и за приготвяне на ледени кубчета и сладолед.



ВАЖНО: За дълготрайно замразяване и съхранение на храната е необходима температура от -18°C . Тази температура значително спира развитието и действието на микроорганизмите. Веднага щом температурата превиши -10°C , процът на разлагане под действието на микроорганизмите се възстановява, съкращавайки дълготрайността на храните. Поради тази причина, когато храните се размразят те не могат да бъдат отново замразени, а само след сготвянето им, за да се елиминират повечето от микроорганизмите.

Някои съвети:

- за съхраняване на замразени храни първо се уверете, че те са добре съхранени от продавача;
- съветваме Ви да ограничите отварянето на отделението, съдържащо дълбоко замразени и замразени храни и го дръжте отворено за максимално кратко време;
- съветваме Ви да замразявате само пресни, висококачествени храни след грижливото им измиване и подсушаване;
- поставете храните, които трябва да се замразяват в най-долното чекмедже – това е най-студеното място във фризерното пространство;
- температурата на съхранение винаги трябва да бъде по-ниска или равна на -18°C ;
- табелката със серийния номер и данните на уреда посочва максималното количество на пресни храни, които могат да бъдат замразени за 24 часа (капацитет на замразяване "freezing capacity"). По-голямо количество влошава качеството на замразяване и значително намалява качеството на вече замразените храни;
- съветваме Ви да активирате функцията "Супер замразяване" 24 часа преди замразяване, когато количеството на храната надхвърля 8 кг;
- замразявайте храните на малки порции, грижливо завити в подходящ защитен материал (алуминиево фолио или специални пликкове за фризер), добре залепен или затворен, маркирайки опаковката и датите на годност;
- сладолед и сладоледени сладкиши трябва да се консумират само след известно време, след като се били извадени от фризера за избягване на кожно нараняване на устните и езика. Поради същата причина, не докосвайте вътрешните части на фризера с мокри ръце;

- j. пакетите трябва да бъдат сухи, за да се предотврати замръзването им в общ блок или един към друг;
- k. опаковката трябва да гарантира непроникването на въздух и влажност, да предотвратява изсъхването на храните и загубата на витамините, които те съдържат;
- l. пликовете и/или фолиата трябва да са меки, за да прилепват към съдържанието;
- m. подредете храните, които трябва да се замразяват така, че да не се допират до вече замразени храни, за избягване повишаването на тяхната температура;
- n. за замразяване на малки количества прясна храна (1-2 кг) не е необходимо да се настройва копчето на термостата. За замразяване на по-голями количества активирайте функцията "супер замразяване" (вижте точката "Описание на функциите на хладилното и фризерното отделение")

! ВАЖНО: не съхранявайте бутилирани питиета, особено ако са газирани във фризерното отделение или в отделенията с ниски температури; ако напитката замръзне, съдържанието се разширява и бутилката може да се пръсне.

! ВАЖНО: повишаването на температурата на замразените храни намалява времето им за съхранение.

- a. Ако поради неочаквани причини, напр. спиране на тока в електрозахранващата система, храните във фризерното отделение са размразени (дори и ако само частично), те трябва да се консумират веднага; могат да бъдат повторно замразени, ако се сготвят.
- b. При кратки прекъсвания на ел. захранването (до 6-8 часа), храните няма да претърпят промени.

Направа на ледени кубчета

Уредът се доставя с една или повече форми за получаване на ледени кубчета; напълнете $\frac{3}{4}$ формичките с питейна вода и го поставете обратно в подходящото отделение. Не използвайте метални и специално заострени предмети за отделяне на формичките. За лесното отделяне на ледените кубчета от формичката, оставете малко течаща вода да потече върху формичката.

Съвети за размразяване на храни

За отличното готвене на замразени храни Ви съветваме да ги размразявате в хладилното отделение или на стайна температура, съкращавайки времето за размразяване в последния случай,

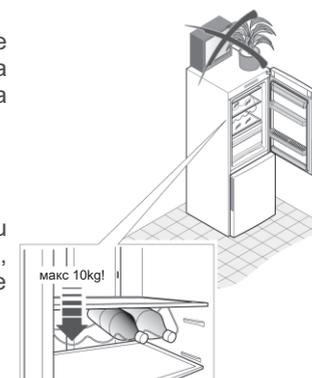
Ако желаете бързо да сготвите храните, когато са на малки парчета, те могат да се готвят директно, удължавайки времената за готвене.

Ако храните са с нормални размери, те могат да се размразят в микровълнова фурна.

Когато храните са размразени те бързо се развалят. Поради това те трябва да се консумират в следващите 12-24 часа и могат повторно да се замразят само след като са сготвени (сварени или запечени).

i Температура unutar frižidera i zamrzivača može blago varirati; ovi uređaji su iz tog razloga nepogodni za čuvanje proizvoda (npr. medicinskih) za koje je stabilna temperatura imperativ.

! ВАЖНО: ovaj uređaj je namenjen isključivo za kućnu upotrebu, za čuvanje i/ili zamrzavanje hrane. Stoga, gledajte da se deca ne igraju sa frižiderom, da ne sede na fiokama kao i da se ne kače na vrata uređaja.



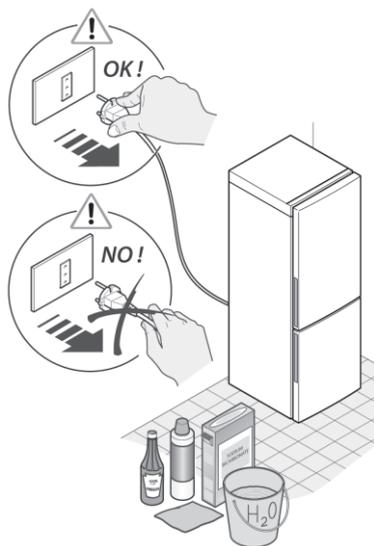
! ВАЖНО: Ne stavljajte materijal kod koga postoji rizik od eksplozije, zagađenja ili isparavanja u uređaj.

! ВАЖНО: Nikada ne stavljajte gazirana pića ili flaše sa gaziranom vodom u odeljak sa niskom temperaturom (zamrzivač) - jer mogu eksplodirati. Takođe, savetujemo vam da ne stavljajte vrele tečnosti ili hranu u uređaj kao i da ne punite kutije do vrha. Za druge savete u vezi čuvanja, koristite "Upotreba" poglavlje.

! ВАЖНО: Maksimalni kapacitet držača flaša iznosi: 10Kg.

! **VAŽNO:** uređaj je snabdeven sa frižider gasom , ISOBUTANOM (R600a). Uređaj se mora pomerati i transportovati vodeći maksimalno računa da nije previše udaren ili protresen. Nepoštovanje ovih pravila može pokvariti uređaj. Šteta na rashladnom kolu sa eventualnim curenjem gasa, može stvoriti rizik od eksplozije izazvane eksternim varnicama ili plamenom. Nikada ne uključujte uređaj ukoliko vam deluje da je oštećen. U slučaju štete, kontaktirajte Servis centar, provetrite prostoriju gde je uređaj smešten i izbegavajte plamen kao i poslove na uređaju.

- Pre no što spojite uređaj sa električnim napajanjem, pobrinite se da je kapacitet sistema u skladu sa podacima na pločici sa serijskim brojem. Svaku promenu domaćeg električnog sistema treba da obave kvalifikovana lica.



! Ukoliko se uređaj pomera sa svoje uobičajene pozicije, uzmite u obzir da čak i nakon njegovog isključenja iz napajanja, uređaj pozadi ostaje veoma vreo neko vreme.

i Uređaj nije pravljen tako da se može uglaviti u određenu strukturu. Nedovoljna ventilacija će sigurno dovesti do lošeg rada i oštetiti uređaj.

! **VAŽNO:** tokom uobičajenog rada kao i redovnog održavanja, nemojte ni u kom slučaju:

- koristiti električne uređaje unutar pregrada za čuvanje hrane smrznutim uređajem;
- koristiti mehaničke ili druge naprave da biste ubrzali proces odmrzavanja, sem onih koje je preporučio proizvođač;
- stavljati lomljive, teške ili nestabilne objekte na uređaj.

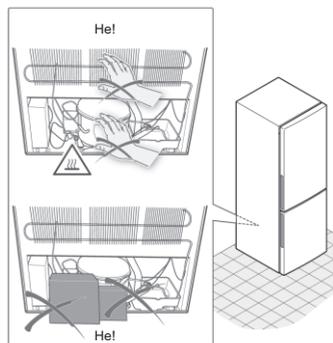
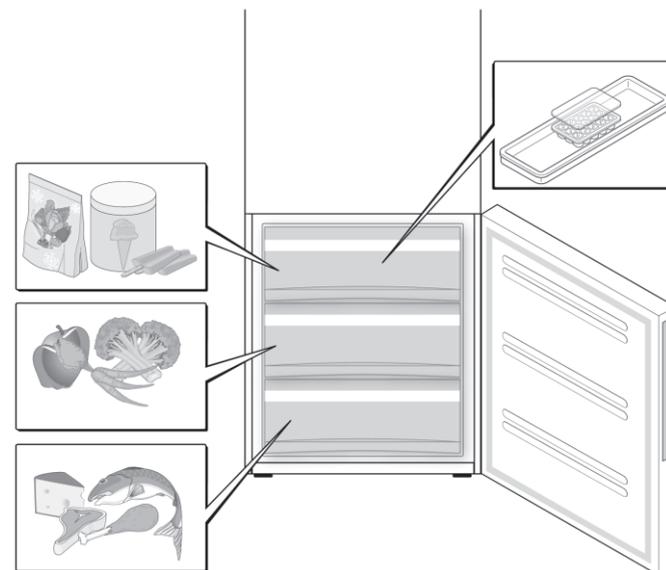


Таблица 4 – Съхранение на храни във фризерното отделение

Вид храна	Съдове за съхранение	Зона за съхранение	Продължителност на съхранение
Съхранение на замразени храни, ледени кубчета, сладолед	Оригинална опаковка, добре затворена	В горната част на фризерното отделение	Съгласно срока на годност на производителя
Замразяване на храни: месо и риба	Оригинална опаковка, добре затворена. Съдове за храна, устойчиви на ниски температури, херметически затворени. Максимално тегло на съд: 2,5 кг	За предпочитане е в дъното на фризерното отделение	Говеждо : 12 месеца Свинско: 12 месеца Свинска кайма: 6 мес. Заешко: 6 месеца Телешко: 9 месеца Птици: 6 месеца Риба: 6 месеца
Замразяване на храни: паста, плодове, зеленчуци, сладкиши	Съдове за храна, устойчиви на ниски температури, херметически затворени. Максимално тегло на съд: 1 кг	Централна част на фризерното отделение	6 – 12 месеца



7. РУТИННА ПОДДРЪЖКА

Почистване на уреда

⚠ Изключете електрическото захранване преди да отпочнете работата по поддръжката.

Почистване на вътрешността на уреда

Почистете вътрешните части с хладка вода и неутрален сапун, оцет или сода бикарбонат, след това акуратно подсушете. Сменяйте алтернативно миещите препарати, направени специално за хладилници, които са на пазара или във всеки супермаркет.

Не използвайте абразивни миещи препарати и/или прахове, препарати на базата на сода или разтворители, които могат да увредят финиша.

Вътрешните аксесоари могат да се извадят за улесняване на почистването (консултирайте се с точката "Демонтаж на компонентите")

Почистване на външността на уреда

Почистете всички външни части със специален препарат. Не използвайте абразивни препарати и/или прахове, препарати на базата на сода или разтворители, които могат да увредят финиша.

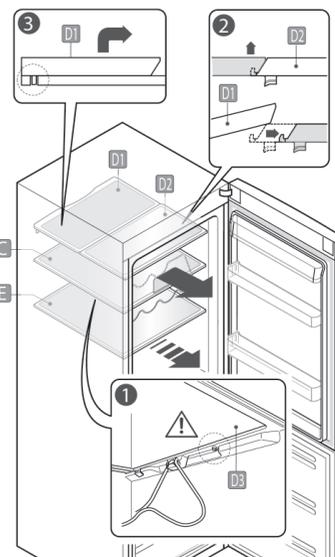
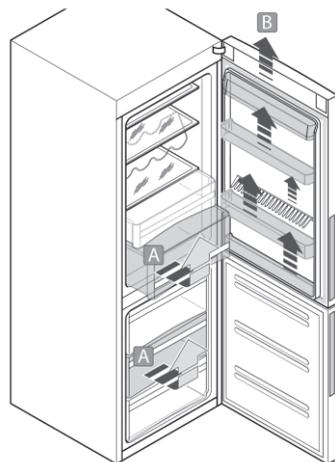
Демонтаж на компонентите

За улесняване на почистващите операции, всички вътрешни компоненти на уреда могат да се демонтират. Следвайте инструкциите в съответната фигура.

A: Чекмеджета на фризера, чекмедже за плодове/зеленчуци и чекмедже за охлаждане 0°C: тези чекмеджета се плъзгат по специални водачи със стопери, които предотвратяват изпадането на чекмеджетата върху пода при пълното им изваждане. Ако желаете да ги извадите от уреда за целите на почистването, изтеглете ги до $\frac{3}{4}$ от дълбочината им, леко ги повдигнете и продължете с изтеглянето, запазвайки ги наклонени напред.

B: Лавици на вратата: те просто са окачени на водачите, вградени във вратата. За да ги извадите, повдигнете ги нагоре, силно натискайки ги нагоре.

C: Стъклен капак с поставка за бутилки: капакът се плъзга по водачи и има два палеца, предпазващи водачите от инцидентни измъкване (вижте схемата); ако желаете да извадите капака от уреда с цел почистване, леко го повдигнете и изтеглете, поддържайки го наклонен напред.



4. СИГУРНОСТ

Mere predostrožnosti

Simboli:

i Opšti saveti radi optimizacija rada uređaja

! Opšta opasnost

!!! Vrele površine

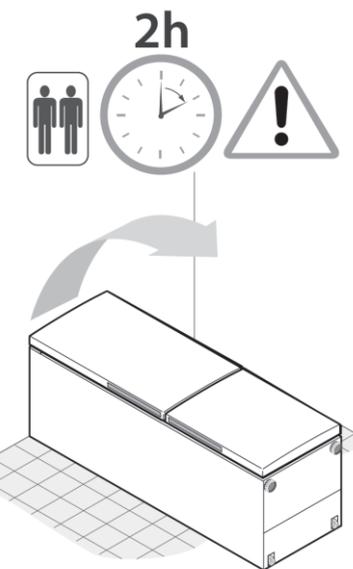
Ovo uputstvo treba čuvati zajedno sa uređajem zbog budućih nedoumica. U slučaju dalje prodaje ili darovanja drugoj osobi, predajte i uputstvo zajedno sa uređajem čime će novi korisnik moći da se upozna sa radom i relevantnim opasnostima.

Ova upozorenja su izneta radi vaše sigurnosti: zato, molimo vas, pažljivo ih pročitajte pre instalacije i upotrebe uređaja.

Ukoliko je tokom transporta uređaj u horizontalnom položaju, ulje iz kompresora može da iscuri u kolo frižidera. Stoga vam savetujemo da ostavite uređaj u vertikalnom položaju 2 sata pre početka upotrebe kako bi se ulje vratilo u kompresor.

Nakon otpakivanja uređaja, pažljivo proverite i instalirajte ga prateći uputstva iz odgovarajućih poglavlja. Ukoliko primetite bilo kakve kvarove, isključite uređaj i pratite uputstva iz "Tehnička podrška" poglavlja.

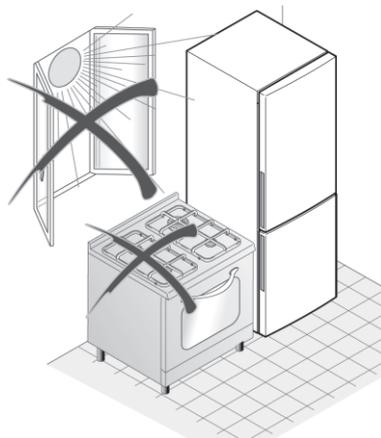
Pre bilo kakve radnje vezane za redovno ili vanredno održavanje, isključite uređaj iz napajanja-pri tom nemojte vući sam kabl. Takođe proverite da li je kabl oštećen. Ukoliko jeste, kontaktirajte Servis centar. Ukoliko je uređaj pomeran na novu poziciju, proverite da kabl nije oštećen ili pritisnut uređajem.



Radni uslovi

Pravilan rad uređaja i hlađenje kao i očuvanje temperatura preciziranih u "Tabela 1 – Tehničke specifikacije" su zagarantovane jedino pod sledećim radnim uslovima:

• temperatura sobe u kojoj je smešten uređaj je u saglasnosti sa klimatskom klasom naznačenom na serijskom broju pločice.



Klimatska klasa	Temperatura ambijenta
SN	od +10°C do +32°C
N	od +16°C do +32°C
ST	od +16°C do +38°C
T	od +16°C do +43°C

- maksimalna relativna vlažnost vazduha ambijenta: 90%;
- uređaj mora biti smešten daleko od izvora toplote (npr. rerne, radijatora, direktnih sunčevih zraka itd.);
- uređaj mora biti smešten tako da je zaštićen od atmosferskih padavina;
- redovno održavanje se vrši po instrukcijama datim u ovom uputstvu;
- otvori za ventilaciju, smešteni u kućištu, ne smeju biti blokirani
- pravilna instalacija (npr. nivelisanje, kapacitet sistema u skladu sa podacima na pločici).

Opis uređaja

Detaljan opis uređaja koji ste kupili Ključ:

- A: Tabla sa kontrolama frižidera
- B: Unutrašnje svetlo
- C: Staklena policica
- D: Držači flaša
- E: "Kontrolor svežine 0°C" fioka
- F: Pločica sa serijskim brojem
- G: Fioka za čuvanje voća/povrća
- H: Fioka zamrzivača
- I: Tabla sa ledom
- L: Podmetač fioka zamrzivača
- M: Nosač margarina
- N: Stakleni poklopac (2 dela)
- O: Zatvoreni pretinac
- P: Galerija
- Q: Držači flaša (2 dela)
- R: Galerija sa držačima flaša
- S: Mala galerija
- T: Drška od vrata



NAPOMENA:

Oprema prikazana na slici je prisutna kod raznih modela. Može postojati razlika između ovih i onih koji su prisutni kod vašeg frižidera.

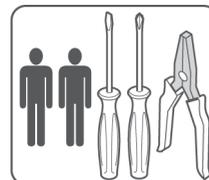
D: Стъклен капак от две части: предният капак (D2) е свързан към задния, за предотвратяване на инцидентното му изпадане (вижте схемата); за да го извадите, леко повдигнете задния капак (D1) и изтеглете предния капак (D2).

Задният капак (D1) се задържа в своите краища чрез два палеца, които го предпазват от инцидентно изпадане (вижте схема). За да го извадите, повдигнете го нагоре и го изтеглете към себе си, докато го извадите. Когато връщате на мястото двата капаци (D1 и D2) се уверете, че ги свързвате отново един към друг.

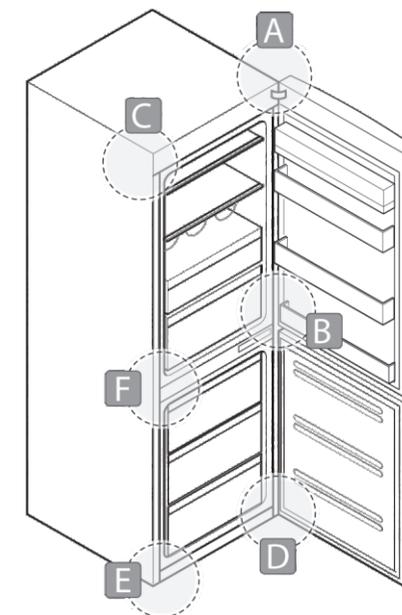
E: Стъклен капак: капакът се плъзга по водачи. Ако желаете да го извадите от уреда за почистване, извадете чекмеджето с температура 0°C, леко повдигнете капача и го изтеглете, държейки го в наклонен нагоре.

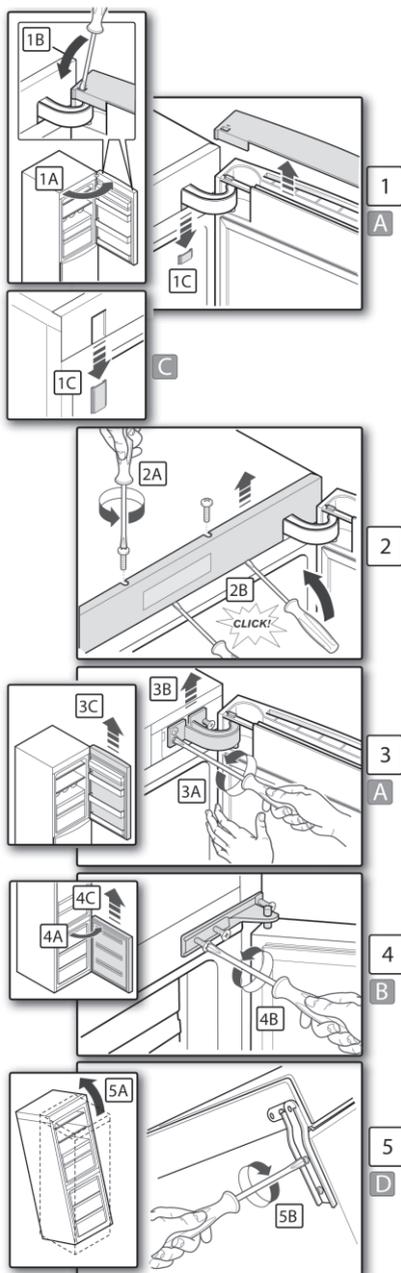
8. ДОПЪЛНИТЕЛНА ПОДДРЪЖКА

Обръщане посоката на вратите: демонтиране на вратите отъясно



Изключете уреда от ел. захранването и го изпразнете преди да пристъпите към тази операция.





- 1
 - A) Отворете вратата на хладилника;
 - B) Използвайки обикновена отвертка натиснете върху двете скоби, за да извадите капака от горния край на вратата и го изтеглете нагоре;
 - C) Използвайки обикновена отвертка, изтеглете надолу скобите от лявата и дясната страна – скобите са под горната панта, внимавайте да не ги увредите.
- 2
 - A) Развийте двата винта, които фиксират предния панел и са разположени в горния край;
 - B) За да извадите панела, повдигнете го в няколко точки, използвайки обикновена отвертка, внимавайки да не увредите панела.
- 3
 - A) Като поддържате здраво вратата на хладилника, развийте двата винта които задържат горната панта отляво и разхлабете третия винт, разположен отдясно.
 - B) Извадете горната панта, първо завъртайки я по посока обратно на часовниковата стрелка и след това изтегляйки я нагоре.
 - C) След това, извадете вратата от хладилника, изтегляйки я нагоре и грижливо я съхранете, отделяйки внимание да не я повредите.
- 4
 - A) Отворете вратата на фризера;
 - B) Като поддържате здраво вратата, развийте трите винта, които задържат централната панта, за да я демонтирате.
 - C) Извадете вратата от фризера, изтегляйки я нагоре и съхранявайки я грижливо, отделяйки внимание да не я повредите.
- 5
 - A) Наклонете уреда назад;
 - B) Докато поддържате уреда в тази позиция, развийте двата винта, разположени под него, които фиксират долната панта, за да демонтирате пантата.

3. Спецификации уреда

Tabela 1. – Tehnički podaci

Model		NFR 33 NF
1		
Energetska klasa		A+
Klimatska klasa		SN / T
Volti/frekvencija		220-240 ~/50
Tip hladnjaka		R600a
Vreme održavanja temperature u slučaju nestanka struje	ч	18
2 Važne specifikacije		
Broj kompresora		1
Odmrzavanje frižidera/zamrzivača		Automatsko
Kontrolni sistem		Elektronski
BEZ ZAMRZAVANJA (Frižider/Zamrzivač)		YES / YES
Ventilacija (Samo frižider)		YES
3 Temperatura i kapacitet hlađenja		
Interval za podešavanje temperature frižidera	°C	2 + 8
Temperatura kutije za meso	°C	-2 + 3
Temperatura kutije za povrće	°C	0 + 10
Interval za podešavanje temperature zamrzivača	°C	-16 + -24
Neto kapacitet frižidera	l	230
Neto kapacitet zamrzivača	l	101
4 Tabla sa kontrolama		
Komande i indikatori temperature		Unutrašnji
Tip pokazivača		
Super hlađenje (frižider)		da
Super zamrzavanje (zamrzivač)		da
Prekoračenje temperature alarm		da
Prilagodljivi termostat		da
Svetla indikatora		žuta/zelena
5 Dimenzije uređaja		
Dimenzije (visina x širina x dubina)	cm	186,5 x 59,5 x 64
Dubina sa otvorenim vratima	cm	120
6 Oprema		
Ledomat		Manuelni
Unutrašnje svetlo		da
Dužina kabla za napajanje	cm	200
Tip utikača		
7 Dimenzije, pakovanje i težina		
Dimenzije pakovanja (visina x širina x dubina)	cm	193,3 x 64 x 73
Neto težina	kg	76

1. UPOZNAVANJE

Cestitamo!
Kupili ste kvalitetan uređaj koji će zadovoljiti vaša isčekivanja oko kvaliteta i sigurnosti i pružiće vam vrhunsko funkcionisanje dugo vremena.

Može se jednostavno i odmah koristiti, no ipak vam savetujemo da pažljivo pročitate ovo uputstvo i držite ga na dostupnom mestu radi budućih nedoumica.

Proizvodac vam obezbeđuje i efikasnu tehnicku podršku odmah nakon kupovine.

2. SERVIS Uslovi garancije

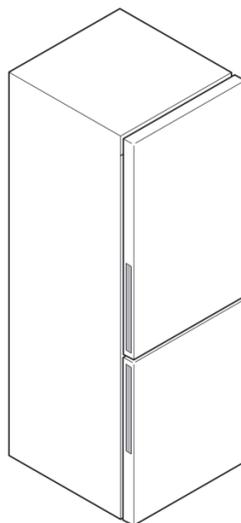
Uređaj je pod garancijom u trajanju od 24 meseca počev od datuma kupovine sto se potvrđuje izdatim racunom ili drugim slicnom obaveznim dokumentom.

Po završetku garantnog perioda, podršku pružaju autorizovani proizvođačevi tehnički centri. Troškove delova, rada i transporta snosite vi. Garancija precizira besplatnu zamenu ili popravku svih neispravnih delova. Delovi oštećeni na sledeći način nisu pokriveni garancijom proizvođača:

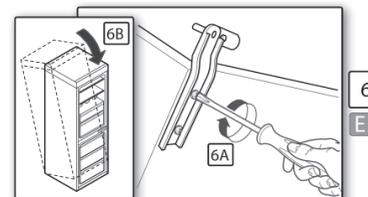
- nemar i nepažljivo postupanje uređajem tokom korišćenja i transporta;
- štete na stvarima ili povrede na ljudima ili životinjama nastalim zbog nepravilne upotrebe ili nepravilne ugradnje uređaja;
- ugradnje na sisteme koji nisu u saglasnosti sa važećim zakonskim regulativama;
- zamene i/ili popravke sprovedene od strane korisnika ali ne po instrukcijama iz ovog uputstva;
- upotrebe neoriginalnih rezervnih delova koji nisu odobreni od proizvođača

Identifikacija i pločica sa serijskim brojem

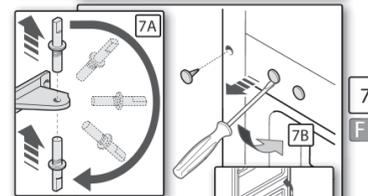
Ukoliko uređaj neispravan ili ne radi, konsultujte "PROBLEMI" deo na kraju ovog uputstva. Ukoliko je problem ostao, pozovite centar za podršku i naglasite Identifikaciju i pločica sa serijskim brojem koja se nalazi unutar frižidera zalepljena u donjem delu sa leve strane (vidi pasus "Opis uređaja").



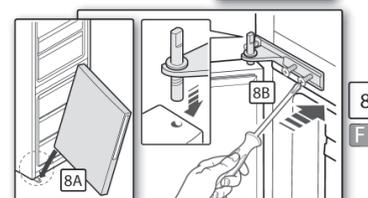
Обръщане посоката на вратите: монтиране на вратите отляво



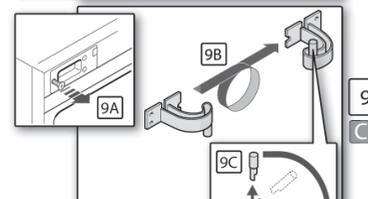
6
E



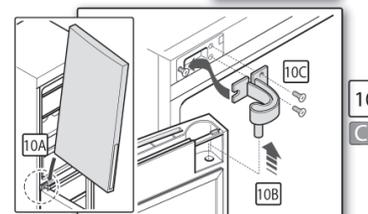
7
F



8
F



9
C



10
C

1 A) Монтирайте долната панта отляво, като завиете винтовете
B) Върнете уреда във вертикално положение

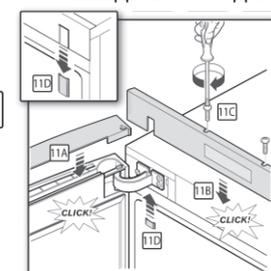
2 A) Хванете централната панта и с помощта на плоски клещи, развийте оста, обърнете я на 180° и я завийте отдолу на пантата
B) Използвайки обикновена отвертка, извадете трите тапи на отворите в лявата част на централния напречен профил и ги поставете върху отворите в дясната част.

3 A) Монтирайте вратата на фризера върху оста на долната панта.
B) Хванете централната панта, завъртете я на 180°, вкарайте я във фризерната врата и я затегнете с винтовете от лявата част на централния напречен профил.

4 A) Леко разхлабете винта (наличен) в горния ляв край на уреда.
B) Хванете горната панта и я обърнете надолу.
C) Извадете оста (сега насочена нагоре) от пантата и я монтирайте в нейната най-ниска точка.

5 A) Извадете фризерната врата и я монтирайте върху оста на централната панта.
B) Монтирайте горната панта върху вратата и я дръжте в близост до уреда.
C) Монтирайте изреза на пантата върху винта в лявата страна (разхлабен в операция 9A); фиксирайте пантата върху уреда, завивайки двата винта върху нея.

6 A) Натиснете капака (изваден по-рано) докато кликне върху горната страна на вратата на хладилното отделение.



11
C

B) Монтирайте предния панел, докато кликне, прилагайки натиск върху различни точки.
C) Фиксирайте го с двата винта;
D) Монтирайте скобите отдясно и ляво (извадени по-рано).

9. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Необходими проверки	Решения
1. Електрозахранване		
Уредът не работи	<p>Проверете електрическата система в дома</p> <p>Проверете визуално дали щепсела на захранващия кабел е правилно вкаран в захранващия контакт</p> <p>Проверете визуално дали захранващия кабел и щепселът не са повредени</p>	<p>Свържете се с електротехник</p> <p>Изключете и включете отново щепсела в захранващия контакт</p> <p>Извикайте технически сервиз</p>
2. Осветление		
Вътрешното осветление не свети, когато се отваря вратата	<p>Вижте т. 1</p> <p>Проверете дали свети вътрешното осветление, когато отваряте вратата</p>	<p>Повредена платка: извикайте технически сервиз.</p> <p>Забележка: операцията по подмяната на платката трябва да се извърши от оторизиран технически сервиз</p>
3. Температурите са твърде високи		
Недостатъчен охлаждащ капацитет на хладилника	<p>Уверете се, че храната не е поставена много близо до стените на хладилника срещу вентилационните отвори;</p> <p>Проверете дали вратите се затварят добре и уплътненията прилепват по нужния начин.</p> <p>Проверете дали е правилна настройката на температурата.</p> <p>Уверете се, че уредът не е разположен в близост до източник на топлина.</p>	<p>Разположете храната по правилния начин.</p> <p>Затваряйте вратите добре и почистете уплътненията.</p> <p>Настройте температурите (хладилник/фризер) в съответствие с инструкциите в това ръководство.</p> <p>Разположете уреда на друго място, далече от източници на топлина.</p>
4. Шум и вибрации		
<p>Уредът вибрира</p> <p>Компресорът е шумен</p> <p>Шум вътре в компресора</p>	<p>Уверете се, че уредът е стабилен, с правилно регулирани крачета.</p> <p>Уверете се, че задната част на уреда не е много близо до стената.</p>	<p>Регулирайте височината на крачетата с подходящ инструмент.</p> <p>Преместете уреда на нужната дистанция от стената.</p> <p>Извикайте технически сервиз</p>



1. UPOZNAVANJE



2. SERVISNI USLOVI

GARANCIJA

Identifikacija i pločica sa serijskim brojem



3. Karakteristike uređaja

Tabela 1 – Tehnički podaci

Radni uslovi

Opis uređaja



4. SIGURNOST

Mere predostrožnosti

Sigurnosni podaci za gas R600

Odlaganje i prekid



5. UGRADNJA

Transport i otpakivanje

Pozicioniranje

Čišćenje pre upotrebe

Povezivanje napajanja



6. UPOTREBA

Opis funkcija frižidera i zamrzivača – CFE MODELA

Opis funkcija frižidera i zamrzivača – CFL MODELA

Saveti o čuvanju hrane: frižidera i zamrzivača



7. Redovno održavanje

Čišćenje uređaja



8. Vanredno održavanje

Promena strane vrata



9. PROBLEMI

POSTOVANI KORISNICI

Zahvaljujemo vam sto ste izabrali nas proizvod, sinonim za kvalitet I sigurnost. Nadamo se dace isti da odgovori vasim potrebama I zahtevima. Kada god smo vam potrebni ne dvoumite se potrazite nas. Mi cemo uvek biti uz vas kada god vam je potrebno za saradnju I za pruzanje svih potrebnih informacija vezanih za proizvode **EUROLUX**.

5. Миризми		
От уреда се излъчват лоши миризми	<p>Проверете правилното съхранение на храните.</p> <p>Проверете дали има разлив на течности вътре в уреда.</p> <p>Проверете дали има някакъв лош мирис върху уплътненията.</p> <p>Уредът не е използван за продължителен период от време, като вратите му са били оставени затворени.</p>	<p>Покрийте храните и/или използвайте пластмасови съдове за съхранение.</p> <p>Почистете отделенията и стъклениите капаци със специален препарат за хладилници.</p> <p>Почистете уплътненията с вода и оцет.</p> <p>Преценете причината на спирането на уреда.</p>

Символът  върху продукта или върху документа придружаващ продукта показва, че този уред не трябва да се третира като домакински отпадъци. Вместо това, той трябва да се предаде в подходящ сборен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди.

Унищожаването трябва да се извърши в съответствие с местните закони за опазване на околната среда и унищожаване на отпадъци.

Поштовани Клијенти,

Хвала Вам што сте избрали наш производ и надамо се, да ќе он одговарати Вашим захтевима.

Пажљиво прочитајте савете, који су наведени у овој књижици и Ваш апарат ќе бити ефикасан. Немојте се колебати да нас контактирате у случају потребе. Ми ћемо увек бити уз Вас, да Вам помажемо када то буде било неопходно и да Вам дајемо корисне информации у вези свих производа марке “Eurolux”.

5. МИРИС		
НЕПРИЈАТЕН МИРИС	ПРОВЕРЕТЕ ЈА ХРАНАТА ;	СТАВЕТЕ ЈА ХРАНАТА ВО СООДВЕТНИ САДОВИ ЗА ЗАЧУВУВАЊЕ
	ПРОВЕРЕТЕ ДАЛИ ИМА ПРОТЕКУВАЊЕ НА ТЕЧНОСТИ ВО АПАРАТОТ	
	ПРОВЕРЕТЕ ДАЛИ ИМА НЕПРИЈАТЕН МИРИС НА ДИХТУНЗИТЕ ;	ИСЧИСТЕТЕ ГИ ФИОКИТЕ И ГОРНОТО СТАКЛО СО ПОСЕБЕН ДЕТЕРГЕНТ ;
	АПАРАТОТ КОЈ НЕ СЕ КОРИСТИ ПОДОЛГО ВРЕМЕ СО ЗАТВОРЕНА ВРАТА	
	ИСЧИСТЕТЕ ГИ ДИХТУНЗИТЕ СО ВОДА И ОЦЕТ	
	ПРОЦЕНЕТЕ ЈА ПРИЧИНАТА ЗА ПРЕКИН НА АПАРАТОТ	

Симболот  обележан на уредот, или обележан на неговата документација, покажува дека тој уред не смее да се третира како домашен отпад. Наместо тоа тој уред треба да се предаде во најблискиот пункт за рециклирање на електрички и електронски уреди. Уништувањето треба да се изврши во согласност со локалните закони и во согласност со стандардите за животната средина .

9. РЕШЕНИЈА НА ПРОБЛЕМИТЕ

ПРОБЛЕМ	ПРОВЕРКА	РЕШЕНИЕ
1. ЕЛЕКТРИЧНО СНАБДУВАЊЕ		
АПАРАТОТ НЕ РАБОТИ	ПРОВЕРЕТЕ ГО ЕЛЕКТРИЧНИОТ СИСТЕМ ВИЗУЕЛНО ПРОВЕРЕТЕ ДАЛИ ШТЕКЕРОТ Е ВКЛУЧЕН ПРАВИЛНО ВО СТРУЈА.; ВИЗУЕЛНО ПРОВЕРЕТЕ ДАЛИ НАПОЈНИОТ КАБЕЛ Е ОШТЕТЕН.	КОНТАКТИРАЈТЕ ЕЛЕКТРИЧАР; ПОВТОРНО ПОВРЗЕТЕ ГО ШТЕКЕРОТ ВО СТРУЈА. ПОВИКАЈТЕ ТЕХНИЧКА ПОМОШ
2. СВЕТЛО		
ВНАТРЕШНОТО СВЕТЛО НЕ РАБОТИ КОГА ВРАТАТА Е ОТВОРЕНА	Види т.1 ВНАТРЕШНОТО СВЕТЛО НЕ РАБОТИ КОГА ВРАТАТА Е ОТВОРЕНА	LED ТАБЛАТА НЕ РАБОТИ: BOARD: ПОВИКАЈТЕ ТЕХНИЧКА ПОМОШ. ВАЖНО: ЗАМЕНА НА СВЕТЛОТО МОРА ЈА ИЗВРШИ СТРУЧНО ЛИЦЕ ОД ОВЛАСТЕН СЕРВИС
3. ТЕМПЕРАТУРИТЕ СЕ ПРЕМНОГУ ВИСОКИ		
НЕДОВОЛЕН КАПАЦИТЕТ НА ЛАДЕЊЕ НА ЛАДИЛНИКОТ	ПРОВЕРЕТЕ ДАЛИ ХРАНАТА Е СТАВЕНА ПРЕМНОГУ БЛИЗУ ДО СИДОВИТЕ НА ЛАДИЛНИКОТ СПРОТИ ОТВОРИТЕ ЗА ВЕНТИЛАЦИЈА; ПРОВЕРЕТЕ ДАЛИ ВРАТАТА Е ДОБРО ЗАТВОРЕНА ПОГРАШНА ВРЕДНОСТ НА ПРИЛАГОДУВАЊЕТО НА ТЕМПЕРАТУРАТА ПРОВЕРЕТЕ ДАЛИ АПАРАТОТ Е МОНТИРАН ДО ИЗВОР НА ТОПЛИНА	ПОВТОРНО НАМЕСТЕТ ГИ СТВАРИТЕ СООДВЕТНО ЗАТВОРЕТЕ ЈА ВРАТАТА ПРАВИЛНО ПРИЛАГОДЕТЕ ЈА ТЕМПЕРАТУРАТА (ЛАДИЛНИК/ЗАМРЗНУВАЧ) СПОРЕД УПАТСТВОТА ВО ОВОЈ ПРИРАЧНИК; ПРЕМЕСТЕТЕ ГО АПАРАТОТ
4. БУЧАВА И ВИБРАЦИИ		
АПАРАТОТ ВИБРИРА ВРЕВА НА КОМПРЕСОРОТ	ПРОВЕРЕТЕ ДАЛИ АПАРАТОТ Е СТАБИЛЕН СО ПРАВИЛНО ПРИЛАГОДЕНИ НОГАРКИ ПРОВЕРЕТЕ ДАЛИ ЗАДНИОТ ДЕЛ Е ПРЕМНОГУ БЛИСКУ ДО СИДОТ: ВРЕВА ВНАТРЕ ВО КОМПРЕСОРОТ	ПРИЛАГОДЕТЕ ЈА ВИСИНАТА НА НОГАРКИТЕ СО СООДВЕТЕН АЛАТ ПРЕМЕСТЕТЕ ГО АПАРАТОТ ПОВИКАЈТЕ ТЕХНИЧКА ПОМОШ



1. ПРЕЗЕНТАЦИЈА



2. СЕРВИС ПО ПРОДАЖБА

- Услови на гаранцијата



3. СПЕЦИФИКАЦИИ НА АПАРАТОТ

- Табела 1 – технички податоци
- Услови за работа
- Опис на апаратот



4. БЕЗБЕДНОСТ

- Безбедносни мерки
- Лист за безбедносни податоци за R600 гас
- Исфрлање и прекин



5. МОНТИРАЊЕ

- Транспорт и распакување
- Позиционирање
- Чистење пред употреба
- Електрично поврзување



6. УПОТРЕБА

- Опис на функциите на ладилникот и замрзнувачот
- Совети за зачувување на храната: ладилник/замрзнувач



7. РУТИНСКО ОДРЖУВАЊЕ

- Чистење на апаратот



8. ТЕМЕЛНО ЧИСТЕЊЕ

- Менување на вратата



9. РЕШЕНИЈА НА ПРОБЛЕМИТЕ

1. ПРЕЗЕНТАЦИЈА

Честитки!

Купивте високо квалитетен уред, кој ќе ги задоволи вашите очекувања на еден сигурен и безбеден начин и ќе обезбеди работа долго време.

Лесен е и едноставен за употреба меѓутоа ве советуваме да го прочитате овој прирачник внимателно и да го чувате за понатамошно консултирање.

Производителот ви гарантира ефикасна и брза услуга при сервис по продажбата.

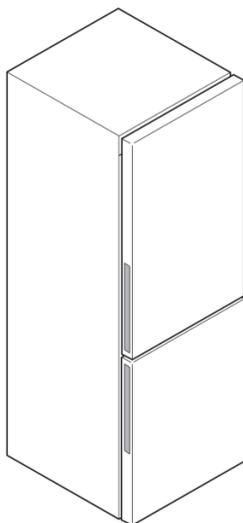
2. СЕРВИС ПО ПРОДАЖБА

Гаранцијата наведува бесплатно заменување или поправка на сите расипани делови.

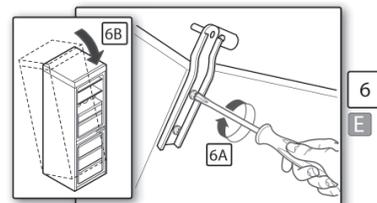
Штета направена од следните причини не се покрива со гаранцијата:

- Негрижа на корисникот при употреба или транспорт;
- Оштетување на работите, луѓето или животните поради неправилна употреба или монтирање на апаратот;
- Монтирање на системи кои не се во согласност со тековните законски регулативи;
- Замени и/или поправки спроведени од корисникот но кои не се наведени или овластени со овој прирачник;
- Употреба на не оригинални делови кои не се овластени од производителот.

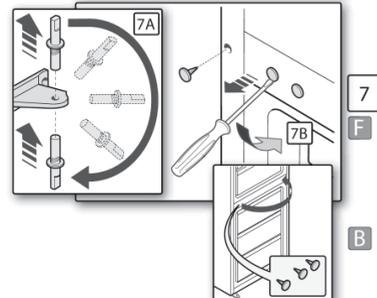
Ако апаратот не работи, видете во делот „решенија на проблемите“. Ако проблемот и понатаму постои, повикајте го центарот за помош, и наведете ги бројот за идентификација и сервискиот број на оваа табличка: се наоѓа на внатрешната страна на преградата на ладилникот, залепена долу на левата страна (видете „опис на апаратот“).



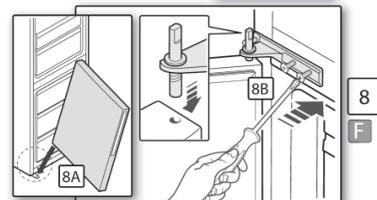
Менување на вратата: мesteње на вратата од лево



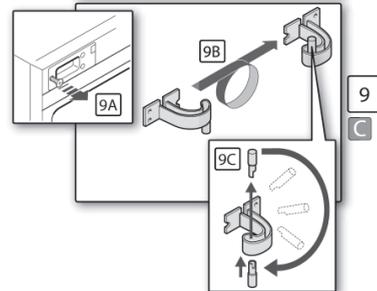
6
E



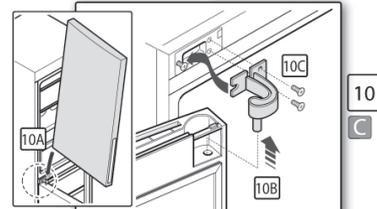
7
F



8
F



9
C



10
C

1 A) повторно наместете го долниот ментеж на левата страна и повторно наместете ги навртките.
B) вратете го апаратот во вертикала положба.

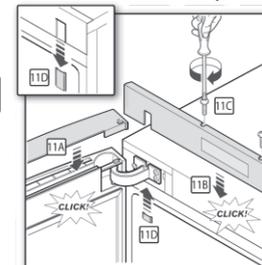
2 A) Земете го централниот ментеж и со помош на клешти, одвртете го пинот, свртете го обратно за 180° и повторно навртете го на ментежот.
B) Со обичен шрафцигер, повлечете ги трите капачиња на отворите на централниот елемент од левата страна и повторно наместете ги на десната страна.

3 A) наместете ја вратата на замрзнувачот на пинот на долниот ментеж.
B) земете го централниот ментеж, свртете го преку 180°, ставете го на вратата и прицврстете со навртките на левата страна на централниот елемент.

4 A) малку разлабавете ја навртката на горната лева страна на апаратот.
B) Земете го горниот ментеж и свртете го обратно.
C) Извадете го пинот (сега свртен нагоре) од ментежот и наместете го на долниот дел.

5 A) земете ја вратата на замрзнувачот и наместете ја на пинот на централниот ментеж.
B) Наместете го горниот ментеж на вратата и доближете го позицијата на апаратот.
C) Наместете го отворот на ментежот на навртката на левата страна (разлабавена во чекор 9A); навртете го ментежот, и двете навртки.

6 A) наместете го горниот дел (претходно изваден) на горната страна на вратата на ладилникот.

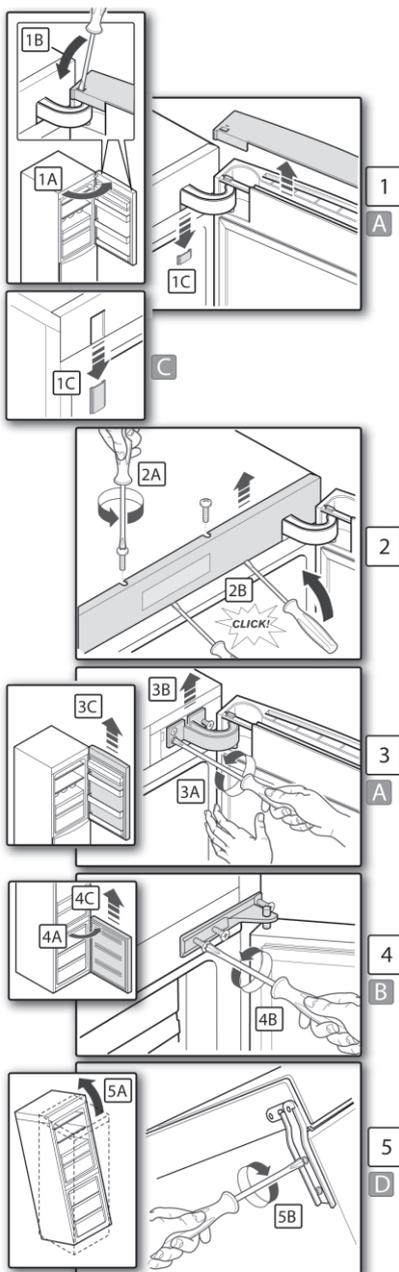


11
C

B) Наместете ја горната плоча со притискање на неколку места.

C) Прицврстете со двете навртки;

D) Наместете ги двата клипа на десната и левата страна (претходно извадени).



- 1
 - A) отворете ја вратата на ладилникот;
 - B) со обичен шрафцигер, двете навртки извадете ги од горниот дел на вратата и повлечете ја нагоре;
 - C) со обичен шрафцигер, повлечете ги надолу навртките од десно на лево – навртките се под горниот ментеж, внимавајте да не ги оштетите.
- 2
 - A) одвртете ги двете навртки кои ја држат предната плоча, сместена на горниот дел;
 - B) да ја извадите, направете израмнување на неколку места со обичен шрафцигер, при тоа внимавајќи да не ја оштетите.
- 3
 - A) додека цврсто ја држите вратата на ладилникот, одвртете ги двете навртки кои го држат горниот ментеж на левата страна и разлабавете ја третата навртка сместена на десната страна.
 - B) Извадете го горниот ментеж, прво навртете го во насока спротивна од стрелките на часовникот а потоа повлечете нагоре.
 - C) Понатаму, извадете ја вратата од ладилникот, повлечете ја нагоре и наместете ја повторно внимателно да не ја оштетите.
- 4
 - A) отворете ја вратата на замрзнувачот;
 - B) Додека цврсто ја држите вратата, одвртете ги трите навртки кои го држат централниот ментеж да го извадите.
 - C) Извадете ја вратата од замрзнувачот, повлечете ја нагоре и наместете ја повторно внимателно да не ја оштетите.
- 5
 - A) навалете го апаратот кон задната страна;
 - B) додека го држите апаратот во ова положба, одвртете ги двете навртки, сместени долу кои го држат долниот ментеж за да го извадите.

3. СПЕЦИФИКАЦИИ НА АПАРАТОТ

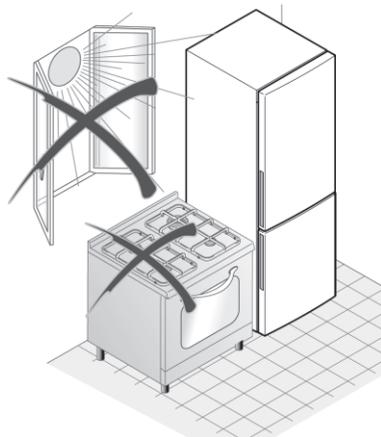
Табела 1 – технички

Модел		NFR 33 NF
1		
Енергетска класа		A+
Климатска класа		SN / T
Волти/фреквенција		220-240 ~/50
Тип на ладилник		R600a
Време на одржување на температура при прекин на струја	ч	18
2 Важни спецификации		
Број на компресори	бр.	1
Одмрзување на ладилникот/замрзнувачот		автоматски
Контролен систем		електронски
NO FROST	ладилник/замрзнувач	да / да
Вентилација (само ладилник)		да
3 Температура и капацитет на ладилникот		
Интервал на прилагодување на температурата на ладилникот	°C	2 + 8
Температура на кутијата за месо	°C	-2 + 3
Температура на кутијата за зеленчук	°C	0 + 10
Интервал на прилагодување на температурата на замрзнувачот	°C	-16 + -24
Волумен на ладилникот	л	230
Волумен на замрзнувачот	л	101
4 Контролна плоча		
Команди и индикации за температура		Внатрешни
Тип на дисплеј		LED
Супер ладење (ладилник)		да
Супер замрзување (замрзнувач)		да
Аларм за надминување на температурата		да
Термостат за прилагодување		да
Светла на индикаторот		Жолто/зелено
5 Димензии на апаратот		
Димензии (висина x ширина x длабочина)	см	186,5x59,5x64
Длабочина со отворена врата	см	120
6 Додатни делови		
Машина за правење лед		мануелно
Внатрешно светло		да
Должина на напојниот кабел	см	200
Тип на приклучок		Schuko
7 Димензии, пакување и тежина		
Димензии на пакувањето (висина x ширина x длабочина)	см	193,3x64x73
Целокупна тежина	кг	76

Услови при работа

Правилна работа на апаратот и ладење и зачувување на температурата наведени во "Табела! – технички спецификации" се загарантирани само при следните услови за работа:

- температурата на собата каде е сместен апаратот да биде во согласност со климатската класа наведена на табличката со срискиот број;



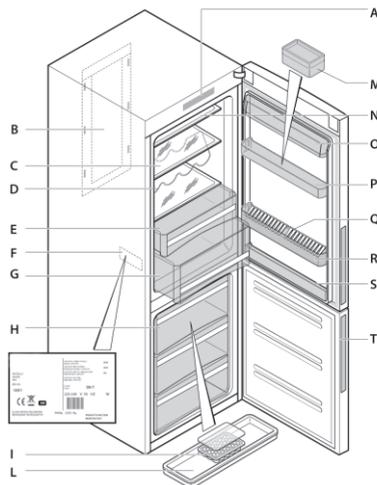
Табела 2 –климатска класа	
Климатска класа	Собна температура:
SN	од +10°C to +32°C
N	од +16°C to +32°C
ST	од +16°C to +38°C
T	од +16°C to +43°C

- Максимална релативна собна влажност: 90 %;
- Апаратот мора да е сместен подалеку од извори на топлина (на пример, рерни, централно греење, директни сончеви зраци итн);
- Апаратот мора да е заштитен од надворешни влијанија;
- Рутинско редовно одржување мора да се спроведува според упатствата дадени во прирачникот;
- Отворите за вентилација во апаратот мора да се слободни без никакви пречки;
- Правилно монтирање (на пример, нивелирање, капацитет на системот во согласност со податоците на табелата со сервискиот број).

Опис на апаратот

Детален опис на апаратот кој сте го купиле:

- A: Контролна плоча на ладилникот
- B: внатрешно светло
- C: Стаклена плоча
- D: држач за шишиња
- E:фиока "контрола 0°C"
- F:табличка со сервиски број
- G:фиока за чување овошје/зеленчук
- H:фиока за замрзнувач
- I:послужавник за лед
- L:послужавник за фиока за замрзнувач
- M:место за путер
- N:горно стакло (2 компоненти)
- O:затворен балкон
- P:балкон
- Q:дел за шишиња (2 компоненти)
- R:дел за држач на шишиња
- S:мал балкон
- T:рачка на вратата



- Забелешка:**
 ! Додатните делови кои се покажани на сликата се присутни во различни модели.
 Може да има мали разлики меѓу овие прикажаните и оние кај вашиот модел на ладилник

МК -5-

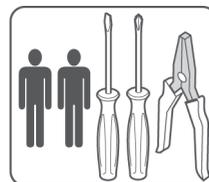
D: горен стаклен дел на два дела: предниот дел (D2) е поврзан со задниот дел за да не може вториот да испадне случајно (види детално 2); за да го извадите, подигнете го задниот дел (D1) и повлечете го предниот дел (D2).

Задниот дел р (D1) е ограничен со краевите со два пина кои спречуваат да излезе до крај. (види детали 3). За да го извадите подигнете нагоре, повлечете кон вас. Кога ќе сакате да ги вратите пак (D1 и D2) внимавајте пак исто да ги наместите.

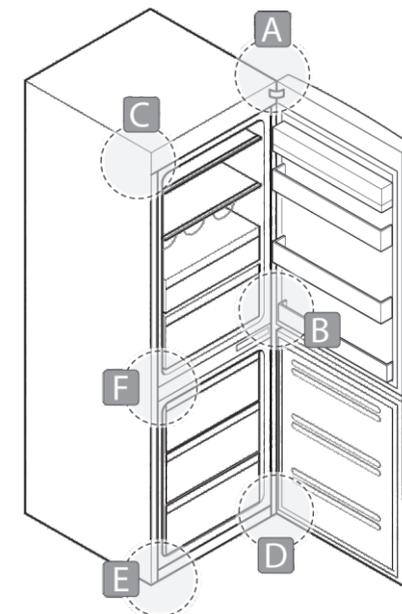
E: горно стакло: стаклото се движи по лизгачи. Ако сакате да го извадите за да ги исчистете извадете ја прво фиоката „свежа контрола 0°C“ , подигнете ја нагоре и повлечете.

8. ТЕМЕЛНО ЧИСТЕЊЕ

Преместување на вратата: мesteње на врата на десно



исклучете од струја и испразнете го апаратот пред да ги спроведете оваа операција



МК -22-

7. РУТИНСКО ОДРЖУВАЊЕ

Чистење на апаратот

⚠ исклучете го електричното напојување пред да почнете со листењетоа.

Внатрешно чистење

Исчистете ги внатрешните делови со млека вода и неутрален сапун, оцет или сода бикарбонат и потоа исушете темелно. Или употребете детергенти наменети за ладилници кои може да се најдат во секој супер маркет. Не користете абразивни средства или прав, сода базирана на детергент или растворувачи кои може да го оштетат надворешниот слој. Да го олесните чистењето, внатрешните делови може да се извадат. (видете поглавје „вадење на компонентите“).

Надворешно чистење

Исчистете ги надворешните делови со посебен детергент. Не користете абразивни детергенти или прав сода базирана на детергент или растворувачи кои може да го оштетат надворешниот слој.

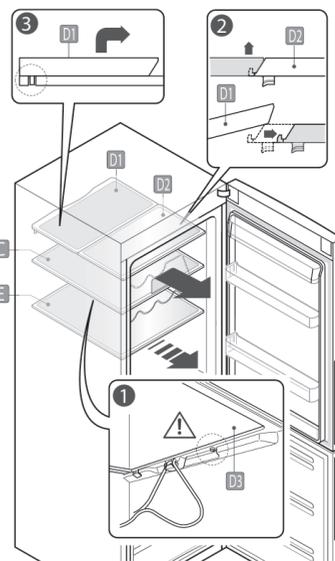
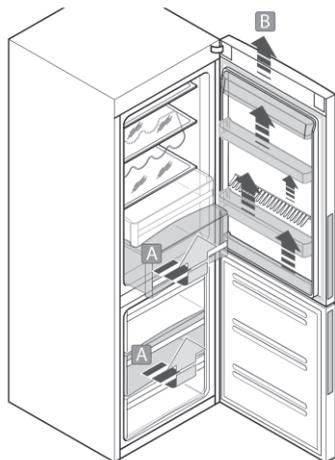
Вадење на компонентите

За да го олесните чистењето, сите внатрешни компоненти на апаратот може да се извадат. Следете ги упатствата на соодветна слика.

A: фиоките на замрзнувачот, фиоките за овошје/зеленчук и фиоката „свежа контрола 0°C r“: овие фиоки имаат специјални лизгачи кои спречуваат фиоката да се отвори целосно и да падне на подот. Ако сакате да ги извадите за да ги исчистите, извадете ги $\frac{3}{4}$ и подигнете ги малку и продолжете со влечење нагоре.

B: балконите на вратата: тие едноставно се наместени на вратата. За да ги извадите, подигнете нагоре и цврсто повлечете.

C: горен стаклен дел со држач за шише: горниот се движи на лизгачи и има две пинови кои спречуваат да се извади. (види детали 1); ако сакате да го извадите да го исчистите, подигнете го малку нагоре и повлечете во горна насока.



4. БЕЗБЕДНОСТ

Безбедносни мерки

Симболи:

- општи совети да се оптимизира работата на апаратот
- општа опасност
- жешка површина

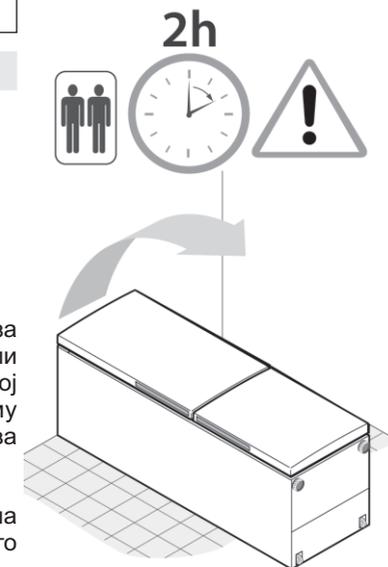
Овој прирачник мора да го чувате заедно со апаратот за понатамошна консултација. Во случај на продажба или трансфер на друго лице, не заборавајте да го дадете и овој прирачник заедно со апаратот и на тој начин му овозможувате на новиот корисник да го употребува правилно и да внимава на соодветните предупредувања.

• Овие предупредувања се направени за ваша безбедност: затоа, внимателно прочитајте ги пред го монтирате апаратот и да го користите.

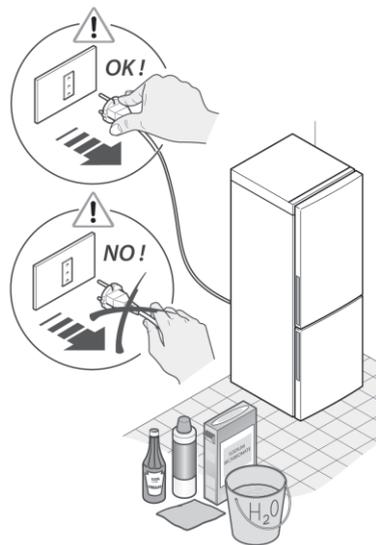
• Ако апаратот е во хоризонтална положба при транспорт, маслото од компресорот може да истече надвор од разладното коло. Затоа ве советуваме да го оставите ладилникот во вертикална позиција 2 часа пред да го пуштите за да може маслото да се врати во компресорот.

• Откако ќе го отпакувате апаратот, проверете внимателно и монтирајте го според дадените упатства во соодветното поглавје: ако забележите грешки, исклучете го и постапете според процедурата во поглавјето „помош по продажба“.

• Пред да започнете со рутинското одржување или темелното, електричната енергија до апаратот мора да се исклучи и кога тоа ќе го направите не влечете го кабелот туку приклучокот. Исто така проверете дали кабелот е оштетен. Доколку е така, контактирајте го сервисниот центар. Ако го поместувате апаратот, кога го преместувате, внимавајте кабелот да не е свиткан или пристиснат.



! **ВАЖНО:** уредите имаат разладен гас, ИЗОБУТАН (R600a), кога се пренесува или транспортира апаратот, треба да се внимава да не дојде до прекумерни потресувања или удари. Доколку настане спротивното, може да настане дефект. Оштетување на разладното коло, можно истекување на гасот, може да доведе до ризик од експлозија предизвикана од внатрешни искри или пламен. Во никој случај, не вклучувајте го апаратот доколку се чини дека не е во ред. Во случај на оштетување, контактирајте го сервисниот центар, проветрете ја собата каде сместен апаратот и избегнувајте пламен или работа на апаратот.



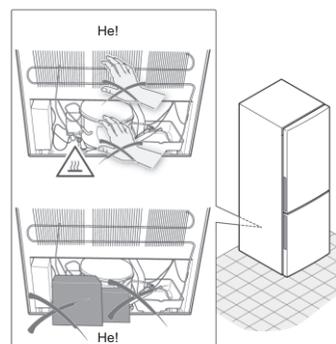
• Пред да го поврзете апаратот електричното напојување, проверете дали капацитетот на системот е соодветен во однос на податоците кои се дадени на табличката со сервисниот број. Секоја измена која е потребна да се направи на домашниот електричен систем, за да се монтира апаратот, мора да ја спроведе квалификувано лице.

! Ако апаратот се преместува од вообичаената позиција, земете предвид и дека откако ќе го исклучите апаратот од струја, деловите на задниот дел може да бидат жешки одредено време.

i Апаратот не е наменет за вградување во елементи од кујна. Несоодветна инсталација може да доведе до слаба работа и да го оштети апаратот.

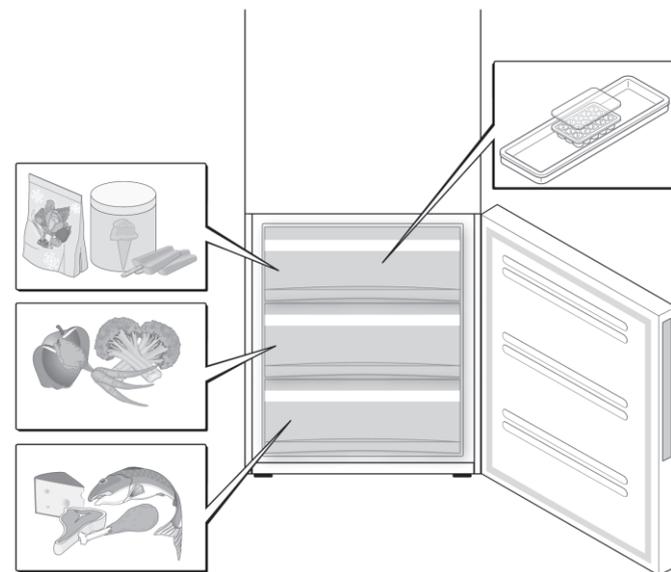
! **ВАЖНО;** при нормална работа и рутинско одржување, во никој случај не:

- Употребувајте електрични апарати во преградите за замрзнување храна;
- Употребувајте механички или други уреди да го забрзате процесот на одмрзнување, освен ако не е наведено од страна на производителот;
- Ставајте лесно кршливи или тешки и нестабилни предмети на апаратот.



Табела –зачувување на храната во замрзнувачот

храна	Садови за складирање	Зона за зачувување	Рок на траење
Зачувување на замрзната храна, коцки лед сладолед	Оригинално пакување, добро затворено	Горниот дел од преградата на замрзнувачот	Според рокот на траење
Замрзнување храна: месо и риба	Оригинално пакување, добро затворено. Садовите за храна треба да се отпорни на ниски температури, херметички затворени. Максимално количество од сад: 2.5 Кг	По можност на дното на преградата на замрзнувачот	Говедско : 12 месеци свинско: 12 месеци мелено свинско месо: 6 месеци зајак: 6 месеци телешко: 9 месеци пилешко: 6 месеци риба: 6 месеци
Замрзнување храна: 1 во предјадење, тестенини, овошје, зеленчук, слатки	Садовите за храна треба да се отпорни на ниски температури, херметички затворени. Максимално количество од сад: 1 Кг	Централниот дел на преградата на замрзнувачот	6 – 12 месеци



- Пакувањата мора да се суви за да не дојде до замрзнување на истите едни со други;
- Во пакувањата не смее да влезе воздух за да не дојде до сушење на храната или витамините кои ги содржат;
- Кесите или хартијата мора да е мека за да се залепи добри содржината.
- Храната која се замрзнува внимавајте да биде во контакт со веќе замрзнати производи за да не дојде до одмрзнување;

За да замрзнете мали количества свежа храна (1-2 Kg), нема потреба да го подесувате копчето за термостат. За да замрзнете поголеми количества, активирајте ја функцијата брзо замрзнување (поглавје. "опис на ладилникот и замрзнувачот")

! ВАЖНО: Не складирајте стаклени пијалаци, особено не газирани во преградата на замрзнувачот или на местата со ниска температура. Ако замрзне пијалакот содржината се шири и ќе дојде до експлозија.

! ВАЖНО: зголемување на температурата на замрзната храна го намалува времето на зачувување.

- Ако, поради случајни причини, дојде до прекин на електричната енергија храната во замрзнувачот која ќе се одмрзне мора да се конзумира за кратко време.
- Таа може повторно да се замрзне откако ќе се зготви. Кратки прекини (доб-8 часа) не ја менуваат храната.

Правење лед

Апаратот има послужавници за правење коцки лед; наполнете до $\frac{3}{4}$ вода за пиење и ставете ги назад во замрзнувачот. Не користете метални или посебно остри предмети да ги извадите коцките. За да полесно ги извадите, пуштете млаз вода на послужавникот.

Совети за замрзнување

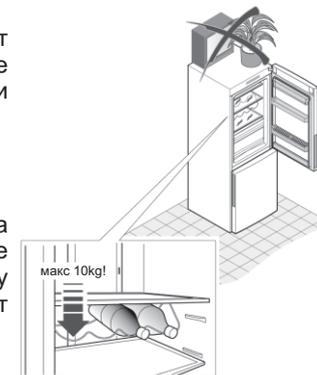
За одлично да зготвите замрзната храна, ве советуваме да ги одмрзнете во фрижидерот или на собна температура, скратувајќи го времето на одмрзнување во вториот случај.

Ако сакате да зготвите замрзната храна набрзина, доколку се работи за мали количества, може директно да се готват со што се продолжува времето на готвење. Ако тие се во нормално количество, можете да ги ставите во микробранова печка.

Кога храната ќе се одмрзне, таа побрзо се расипува. Затоа треба да се конзумира во следните 12-24 часа и може повторно да се замрзне откако ќе се зготви (варена или печена).

i Температурата во ладилникот и замрзнувачот може малку да се покачи или спушти; и затоа овие апарати не се соодветни за зачувување производи (лекови) кои бараат стабилна температура.

! ВАЖНО: овој уред е дизајниран единствено за домашна употреба за зачувување или замрзнување храна. Затоа, не смеат да си играат околу ладилникот, да не седат во фиоките и да не си играат со вратата на апаратот.



! ВАЖНО: не ставајте супстанции со ризик од експлозија, загадувачи или други штетни супстанции во апаратот.

! ВАЖНО: Никогаш не ставајте газирани пијалаци или шишиња вода на ниска температура (замрзнувачот)- може да експлодираат. Понатаму, ве советуваме да не ставате топли пијалаци или храна во преградите и садовите да не ги полните до врвот. За сите преостанати совети за зачувување, видете во поглавје „употреба“.

! ВАЖНО: држачот за шишиња има максимално полнење: 10Kg.

Безбедносни податоци за R600a гас

Мерки во случај на протекување

Нека испари материјалот само ако просторијата има соодветно проветрување.

Карактеристики на гасот

Гасот е високо запалив; апсолутно избегнувајте контакт со пламен и жешка површина. Гасот R600a е потежок од воздухот и затоа високи концентрации може да се спуштат на подот ако нема доволно проветрување.

Прва помош инхалација

Изложеното лице изнесете го од загадената просторија и ставете го во топла и добро проветрена просторија.

Подолго изложување може да доведе во гушење и губење свест. Ако е потребно, дајте вештачко дишење и во потешки случаи кислород под медицински надзор.

Контакт со кожата

Помала е веројатноста за опасност при повремени контакт со кожата. Ако ова се случи, темелно измијте го местото.

Течниот млазови и атомизирана течност може да доведат до измрзнатини: измијте го зафатеното место со многу вода и побарајте доктор да ги излечи измрзнатините.

Контакт со очи

Измијте со многу вода, со отворени капаци и повикајте стручен лекар во најкус можен рок.

 Во секој случај, ве советуваме да се консултирате со вашиот доктор при контакт со или инхалирање на R600a гасот.

Совети за зачувување на храната: ЗАМРЗНУВАЧ

опис на функциите

Замрзнување: функцијата за брзо замрзнување е направена за најдобро да се зачува хранливата вредност на храната која се складира во преградата на замрзнувачот, со што се гарантира целосно и побрзо замрзнување.

Совети за замрзнување храна

Преградата за замрзнување се препорачува за зачувување на веќе замрзната храна, за замрзнување помало количество храна, за правење коцки мраз или сладолед.



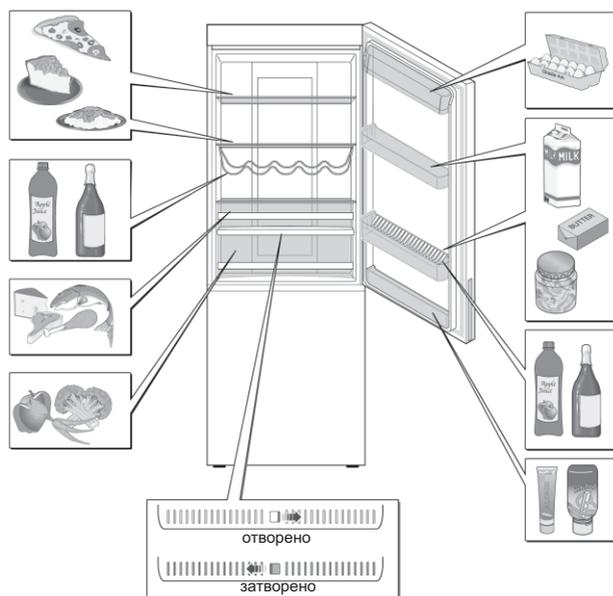
ВАЖНО: температура од -18°C е потребна за замрзнување и зачувување на храна за подолго време. Оваа температура значително го намалува дејствувањето на микроорганизмите. Веднаш штом температурата ќе надмине -10°C , процесот на распаѓање активиран од микроорганизмите продолжува и векот на храната се намалува. Поради ова, кога се одмрзнува храната, таа може да замрзне повторно откако е зготвена за да се елиминираат микроорганизмите.

Дополнителни совети:

- За да зачувате замрзната храна, проверете дали таа е веќе добро замрзната од страна на продавачот;
- Ви препорачуваме да го ограничите отворањето на преградата која содржи длабоко замрзната и замрзната храна и доколку е отворена да биде кратко време;
- Ви советуваме да замрзнувате само свежа, високо квалитетна храна откако ќе ја измиете и исушите.
- Ставете ја храната која треба да се замрзнува во долната фиока – ова е најстуденото место во замрзнувачот.
- Температурата на замрзнување мора секогаш да е пониска или еднаква на -18° ;
- Табличката со серискиот број го покажува максималното количество на свежа храна која може да се замрзне за 24 часа („капацитет на замрзнување“). Поголемо количество го намалува квалитетот на замрзнување и квалитетот на замрзнатата храна.
- Ве советуваме да ја активирате функцијата супер-замрзнување 24 часа пред замрзнување кога количеството храна надминува 8 кг.
- Замрзнувајте храна во мали порции, внимателно завиткани во соодветен заштитен материјал (алуминиумска фолија или посебни кеси за замрзнување) добро залепени и затворени, обележете го пакувањето и датумот на замрзнување.
- Сладоледот треба да се јаде неколку минути откако ќе се извади од замрзнувачот, за да не дојде до повреда на усните и јазикот. Поради истата причина не допирајте ги внатрешните делови на замрзнувачот со влажни раце;

Табела 3 – Рзачување храна во ладилникот

Храна	Садови за складирање	Зона за складирање	Траење
Месо и риба (било каков вид) Тврдо сирење	Заштитен филм, алуминиумска фолија, затворени стаклени садови или пластични за храна	Фиока "свежа контрола °0С"	1-2 дена
Готвена храна, ладно јадење и слатки	Затворени садови во од стакло пластика	Секоја фиока	1-2 дена
Овошје и зеленчук	Купеното пакување	Фиоки за овошје/зеленчук	3-4 дена
Банани, компири, кромид и лук	Не чувајте во ладилник	-	-
Вода, вино, пиво, млеко, овошни џусови, газирани пијалаци.	Садови за храна од стакло или пластика	Балконите на ладилникот	Според датумот
Кисела или храна во масло, сосови, путер, и јајца	Оригинално пакување	Балконите на вратата	Според датумот
Јогурт	Оригинално пакување	Секоја фиока	Според датумот



Исфрлање и прекин



Симболот на пречкртана корпа за ѓубре залепена за апаратот или на пакувањето покажува дека, на крајот на работниот век, производот мора да се оддели од останатиот отпадок. Затоа корисникот откако ќе дојде до крај на животниот век на апаратот треба да го однесе во посебните центри и да го оддели од отпадоците за електронска и електро-техничка стока или да го врати од кај купувачот ако корисникот купува нов апарат од ист вид.

Осигурете се дека стариот апарат е транспортиран во колективните центри без да се оштети разладното коло. На тој се обезбедувате дека нема да дојде до неконтролирано протекување на разладен гас. Податоците на разладувачот се дадени на натписната табличка со податоци.

Цикло изопентан, супстанца која не штетна за озонот се користи како експандер за изолир пената. Разните селектирани отпадоци пред да однесат на еколошко соодветно рециклирање, третман или исфрлање придонесуваат за избегнување на негативните ефекти за околината и здравјето и е во полза на рециклирањето на материјалите од кои е составен апаратот.

Неправилно исфрлање на апаратот од страна на корисникот ќе биде проследено со санкции според локалните регулативи. За повеќе детали за достапните собирни центри, контактирајте го локалниот сервис за исфрлање. Ви благодариме за вашиот придонес за заштита на околината.

⚠ Ве советуваме да го пресечете напојниот кабел пред го носите апаратот во колективните центри.

⚠ Заклучувањето на вратата направете да не функционира (извадете ги дихтунзите) или извадете ја вратата за да не дојде со заклучување на деца додека си играат.

5. МОНТИРАЊЕ

Транспорт и разопаковане

Ако апаратот е во хоризонтална позиција при транспорт, маслото може да истече од разладното коло. Затоа ве советуваме да го оставите апаратот во вертикална положба околу 2 часа пред да го вклучите за да може маслото да истече во компресорот.

Извадете го надворешното пакување, извадете го заштитниот филм од површината на апаратот, исчистете го апаратот со посебни производи. Не користете абразивни ткаенини кои може да ја оштетат површината.

Внимателно извадете ја хартијата и самолепливата трака од апаратот и вратата и стиропорот. Извадете ги документите и додатните елементи од внатрешноста на апаратот.

 Материјалот на пакувањето може да се рециклира и е означен со симболот за рециклирање.

 При фрлање, следете ги локалните регулативи. Материјалот од пакувањето (пластичните кеси стиропорот итн.) мора да се чуваат вон дофат на деца бидејќи претставуваат извор на опасност.

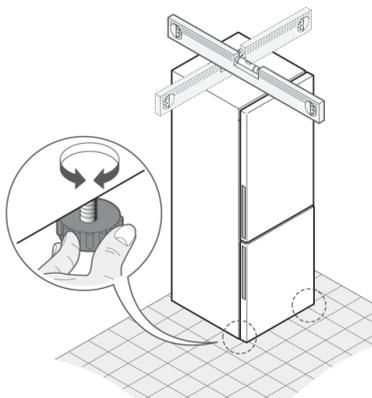
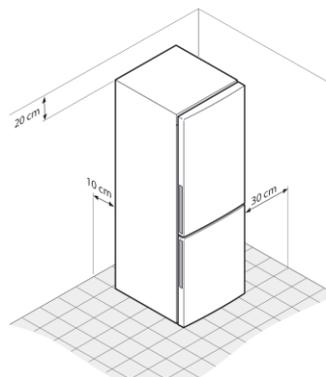
Контролирајте го внимателно апаратот: ако забележите грешка, не монтирајте го апаратот и видете во поглавје „сервис по продажба“.

Позиционирање

Местото одбрано за положба мора да ги задоволува индикациите наведени во поглавјето „услови за работа“ и мора да има стабилен под за доволен капацитет за тежината на апаратот.

Понатаму, мора да го земете предвид растојанието во просторот за правилна работа на апаратот и следните димензии:

- 1) Горен дел (најмалку 20 cm)
- 2) Заден дел (најмалку 10 cm)
- 3) Сид на страната каде се отвора вратата (најмалку 30 cm).



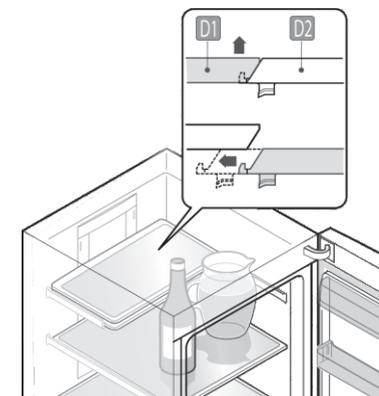
Вентилација во фиоката за зеленчук се обезбедува од отвори кои може да се затворат. Совети како најдобро да се користи преградата на ладилникот:

- Не ставајте топла храна или топли течности кои испаруваат;
- Секогаш ставајте ги во затворени садови или соодветни пакувања, течностите и храната кои лесно апсорбираат мирис и вкус;
- Не ставајте масло во флексибилни садови на вратата на ладилникот;
- Некогаш не ги блокирајте отворите за вентилација или решетките на долниот сид на ладилникот или преградата за замрзнување;

Во апаратот не ставајте експлозивни материјали или спреј кои содржат запалив гас како што е бутан, пропан пентан итн. А алкохолот во исправен положба и во правилно затворени садови. Гасови или течности кои случајно ќе протечат од цилиндриците може да се препознаат по симболот кој е даден на пакувањето, симбол со пламен

Стаклен дел во два дела

Со едноставна изведба, покажан на сликата подолу, предното стакло (D2) може да се позиционира под задното. (D1). На овој начин може да се создаде простор за ладење шишиња (или други високи садови) во вертикална позиција



Исклучување на апаратот

Ако го притиснете копчето **key (A1Q)** околу 3 секунди, релевантниот индикатор се исклучува, дисплејот исто така се исклучува и ладилникот престанува со работа но останува да биде вклучен на електричната енергија. Повторно да го вклучите, притиснете го копчето **(A1Q)** уште еднаш околу 3 секунди. Соодветното светло ќе се вклучи и ладилникот си продолжува со работа. Забелешка: ако функциите супер замрзнување и одмор или супер ладење биле активни пред да се исклучи апаратот тие повторно ќе се активираат при вклучувањето.

Индикација за грешка

Кога **E** или **F** се покажува на дисплејот поради грешка, ладилникот се уште гарантира зачувување на храната.

Ве молиме контактирајте со сервисниот центар колку што е можно побргу.

Совети за зачувување на храната:ЛАДИЛНИК

Опис на функциите

Супер замрзнување: ве советуваме да ја користите оваа функција кога ставате свежа храна која сте ја купиле при шопинг, во преградата за ладилник. Овој начин ви овозможува побрзо ладење на храната.

Одмор функција: оваа функција се препорачува кога, за пократки периоди (на пример одмор) не сакате да го исклучите ладилникот но ќе работи со намалена потрошувачка. Со овој мод, преградата за замрзнување работи нормално а преградата на ладилникот работи на температура од над +10°C. Во однос на температурата, од ладилникот извадете ја храната која е лесно расиплива односно која бара пониска температура за зачувување и затворете ја вратата на ладилникот.

Совети за зачувување храна

Места со различна температура може да се создадат со кружење на воздух во преградата за ладење. Овие места се одлични за зачувување различна храна. Затоа е важно да се стави храната така што ќе се овозможи кружење на воздухот околу производите.

Најстудените зони (на пример за зачувување сервирана храна или месо е над фиоката за зеленчук, помалку студените зони се распоредени на врвот кон надвор и вратите (каде е идеално за зачувување путер и сирење.

Нивелирајте го апаратот на ногарките: нека биде малку подигнат за да има вентилација. При вакви услови ќе се добие одлична работа на разладното коло.

чистење пред употреба

не заборавајте да ги извадите од апаратот сите самолепливи ленти, исчистете потоа со млека вода и неутрален сапун, оцет или сода бикарбонат за да се отстрани карактеристичниот мирис на новите делови и исушете внимателно.

Не користете детергенти и/или абразивни средства кои содржат сода или растворувачи кои може да го оштетат надворешниот слој.

Електрично поврзување

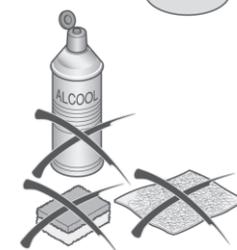
Пред да го вклучите приклучокот, осигурете:

- Рацете да ви се суви;
- Напонот и фреквенцијата на табличката со серискиот број да се согласуваат со домашното напојување (промена од -6% до +6% е дозволена за номинален напон; за работа на различен напон, користете трансформатор за соодветна моќност;
- Кабелот и приклучокот да не се оштетени или притиснати од тешки предмети;
- Напојниот кабел да не е краток, не се дозволува употребана продолжителни кабли.

! ВАЖНО: не поврзувајте го апаратот на продолжителен кабел.

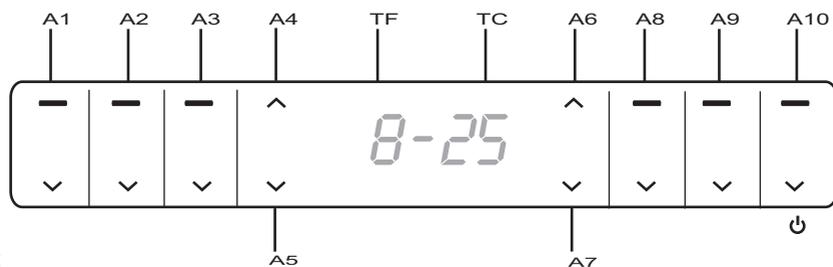
! ВАЖНО: апаратот мора да се поврзе со заземјување. На овој крај, ако домашниот систем нема заземјување, во согласност со локалните регулативи, консултирајте квалификувано лице. Производителот не дозволува одговорност ако е настаната грешка при непочитување на предупредувањето за заштита.

Овој апарат се согласува со следните ЕУ директиви:
V.T. 73/23/ЕЕС
93/68/ЕЕС



6. УПОТРЕБА

Опис на функциите на ладилникот и замрзнувачот



Копче:

- A1:** мирување
- A2:** копче за функција Одмор
- A3:** Копче за супер ладење
- A4:** копче за зголемување на температурата во ладилникот
- A5:** копче за намалување на температурата во ладилникот
- A6:** копче за зголемување на температурата на замрзнувачот.
- A7:** копче за намалување на температурата на замрзнувачот.
- A8:** копче за супер замрзнување
- A9:** копче за аларм
- A10:** копче за вклучување
- TF:** температура на ладилникот
- TC:** температура на замрзнувачот

Почетно вклучување

Кога ладилникот се вклучува, индикаторот **(A10)** свети. Температурата на преградите се покажува на дисплејот како "—" поради високата температура внатре. Се слуша зуење на алармот. Притиснете кое било копче **(A9)** и зуењето престанува, додека индикаторот **(A9)** останува да свети додека покажува дисплејот. Кога температурата ќе се спушти на дадено ниво, температурите на ладилникот и замрзнувачот ќе се покажат на дисплејот како "5" и "-18" според прилагодувањата претходно дефинирани во фабриката.

Прилагодување на температурата во преградата на ладилникот

Притиснете го копчето **(A4)** или **(A5)** да ја прилагодите температурата на ладилникот: релевантното индикаторско светло свети и ви овозможува да ја прилагодите температурата од 2°C до 8°C. Прилагодувањето ќе се потврди автоматски по 5 секунди откако ќе заврши операцијата или со притискање на кое било копче.

Прилагодување на температурата на преградата на замрзнувачот

Притиснете ги копчињата **(A6)** или **(A7)** да ја прилагодите температурата на замрзнувачот: релевантното индикаторско светло свети и ви овозможува да ја прилагодите температурата од -16°C до -24°C. Прилагодувањето ќе се потврди автоматски по 5 секунди откако ќе заврши операцијата или со притискање на кое било копче.

Супер ладење

Да ја активирате оваа функција, притиснете го копчето за супер ладење **(A3)**: на овој начин релевантното индикаторско светло свети. Оваа функција автоматски ќе се деактивира кога температурата ќе се спушти на минимум нив. Функцијата може да се исклучи со притискање на копчето **(A3)** повторно.

Во овој мод, температурата во преградата на ладилникот и функцијата Одмор не може да се прилагодат.

Супер замрзнување

Кога температурата во замрзнувачот ќе се покачи над даденото ниво, индикаторското светло на копчето **(E)** свети и се слуша зуење на 30 секунди. Зуењето може да се прекине кога температурата во замрзнувачот го достигнува саканото ниво или со притискање на кое било копче. Индикаторот **(A9)** свети се додека не се достигне саканата температура во преградите.

Одмор функција

Да ја активирате оваа функција, притиснете го копчето **(A2)**. Во Одмор модот, ладилникот работи на температура од над +10°C (откако сте ја активирале оваа функција, ви советуваме да ја отстраните целата расиплива храна од преградата на ладилникот и да ја затворите вратата). Температурата на преградата на ладилникот се покажува ако го притиснете копчето **(A2)** повторно – релевантниот индикатор ќе се исклучи и ладилникот ќе се врати на нормалниот контролен статус.

Во овој мод, не може да ги прилагодите функцијата за супер замрзнување и супер ладење. Во вториот случај, функцијата Одмор автоматски се исклучува.

Дисплеј

Екранот на дисплејот се исклучува автоматски 1 минута откако ќе заврши некоја операција. Може да се активира повторно ако ја отворите вратата или да притиснете кое било копче (алармот не се вклучува на екранот).

Аларм за отворена врата

Кога вратата на ладилникот е отворена повеќе од 3 минути, се слуша зуење на секои 300 секунди. Зуењето автоматски ќе се исклучи ако ја затворите вратата или притиснете кое било копче. Ако вратата остане отворена дисплејот повторно ќе засвети и се покажува индикатор за аларм **A9**.

Аларм за зголемена температура

Ако го притиснете копчето **(A1)** околу 3 секунди, индикаторите **(TF)** и **(A1)** се исклучуваат, преградата на ладилникот ќе се деактивира, а преградата на замрзнувачот нормално ќе си работи. Ако сакате повторно да ја активирате преградата на ладилникот, притиснете го копчето **(A1)** околу 3 секунди- релевантното индикаторско светло ќе се вклучи и иконата за температура ќе се ресетира.